

MILLER[®]

by Honeywell



Self-Retracting Lifelines & Fall Limiters

User Instruction Manual

Manuel D'utilisation / Manual de Instrucciones para El Usuario

1267 Rev. D / MFP9720138

12 May 2016

Table of Contents

1.0 Purpose.....	3
2.0 General Requirements, Warnings and Limitations.....	4-5
3.0 System Compatibility.....	6-7
4.0 Making System Connections.....	8
5.0 Installation/Use.....	9-11
6.0 Calculating Fall Clearance Distance.....	11-13
7.0 Inspection and Maintenance.....	14-16

Product Identification, Specifications and Labels.....	42-69
--	-------

Miller TurboLite™ Personal Fall Limiters.....	45-46
Miller 9 ft. TurboLite™ Personal Fall Limiters.....	47-48
Miller Scorpion™ Personal Fall Limiters.....	49-50
Miller Black Rhino™ Self-Retracting Lifelines.....	51-52
Miller MiniLite® Fall Limiters.....	53-54
Miller Falcon™ Self-Retracting Lifelines.....	55-58
Miller MightyLite Self-Retracting Lifelines.....	59-62
Miller Retractable Web Lanyard.....	63
Titan™ Fall Limiters.....	64
Titan™ Self-Retracting Lifelines.....	65-66
Titan™ TRW Self-Retracting Lifeline.....	67
Titan™ Retractable Web Lanyard.....	68

Inspection and Maintenance Log.....	70
Warranty.....	71

Table des Matières

1.0 Objet.....	17
2.0 Exigences, Mises en Garde et Restrictions Générales.....	18-19
3.0 Compatibilité du Système.....	20-21
4.0 Connexions du Système.....	22
5.0 Installation/Utilisation.....	23-25
6.0 Calcul de La Distance de Dégagement.....	25-27
7.0 Inspection et Entretien.....	28-30
Identification du Produit, Spécifications et Étiquettes.....	45-69
Registre D'inspection et D'entretien.....	70
Garantie.....	71

Índice

1.0 Propósito.....	31
2.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones.....	32-33
3.0 Compatibilidad del Sistema.....	34-35
4.0 Cómo Realizar las Conexiones del Sistema.....	36
5.0 Instalación/Uso.....	37-39
6.0 Cómo calcular la Distancia del Margen de Caída.....	39-41
7.0 Inspección y Mantenimiento.....	42-44
Identificación del Producto, Especificaciones y Etiquetas.....	45-69
Registro de Inspección y Mantenimiento.....	70
Garantía.....	71

Thank You

Thank you for your purchase of Miller fall protection equipment manufactured by Honeywell Safety Products. Miller brand products are produced to meet the highest standards of quality at our ISO 9001 certified facility. Miller equipment will provide you with years of use when cared for properly.

WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

Questions?

CALL
1.800.873.5242

It is crucial that the authorized person/user of this equipment read and understand these instructions. In addition, federal law requires employers to ensure that all users are trained in the proper installation, use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minor children must not use this product.

1.0 Purpose

Miller Self-Retracting Lifelines, including Fall Limiters and Retractable Web Lanyards, are self-contained retractable devices designed to be used by personnel in applications where fall protection in combination with unrestricted worker mobility is needed.

2.0 General Requirements, Warnings and Limitations

2.1 General Requirements

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, and ANSI and CSA standards met by product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions.

All equipment should be inspected by a qualified person on a regular basis.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

Equipment must not be altered in any way. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment. Equipment must not be exposed to environmental hazards and chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments. Use in a corrosive or caustic environment dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure the integrity of the device is maintained.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Do not expose the equipment to any hazard which it is not designed to withstand. Consult the manufacturer in cases of doubt.

Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

2.2 Warnings and Limitations

CAPACITY

For use by ONE person only. Maximum capacity for most Miller self-retracting lifelines is 310 lbs. (140.6 kg), including body weight, clothing and tools. Select self-retracting lifelines are available with or offer a *400 lb. (181.4kg) maximum capacity. Refer to the product labels on the self-retracting lifeline and the performance specifications provided in the Product Identification, Specifications and Labels section of this manual.

When used with a Miller 928LS shock absorber, Miller brand self-retracting lifelines are rated to *400 lbs. (181.4kg) maximum capacity in overhead installation applications. The shock absorber must be attached between the user's harness back D-ring and the self-retracting lifeline. Additional fall clearance is needed for this configuration. Refer to the label on the shock absorber to determine its maximum elongation/deceleration distance and add this factor to your self-retracting lifeline fall clearance calculation.

**If the system is used by an employee having a combined tool and body weight between 310 lbs. (140.6 kg) and 400 lbs. (181.4 kg), then the employer must appropriately modify the criteria and protocols to provide proper protection for such heavier weights, or the system will not be deemed to be in compliance with the requirements of OSHA 1926.502(d)(16). [ANSI capacity range is 130 lbs.- 310 lbs. (59kg-140,6kg).]*

USE

Self-retracting lifelines are designed for fall arrest applications only. Never use an SRL as a restraint or positioning device.

IMPORTANT!

A fall restraint scenario could occur anytime:

- the user fully extends the lifeline and applies weight or stress to that lifeline;
- the user intentionally or unintentionally locks up the lifeline, without the lifeline fully extended, and applies weight or stress to that lifeline.

The correct application for using an SRL allows the user to be connected and move freely to perform the required work tasks without locking the lifeline or applying tension on the lifeline at full extension.

Anchor device vertically overhead whenever possible. For the purposes of this instruction manual, an overhead application implies that there is no slack in the lifeline when the unit is mounted above the user and connected to the user's back D-ring. For suitability in other installation applications, refer to 5.0 Installation/Use.

Never work above the device, unless instructions allow for such installation applications for your specific self-retracting lifeline model.

Select self-retracting lifelines/fall limiters may be used with Honeywell-approved horizontal lifeline systems. Always refer to the instructions provided with the horizontal lifeline system to determine if your self-retracting lifeline model can be used with the system.

The device should be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall.

Do not allow lifeline to become slack.

FREE FALL

Personal fall arrest systems must be rigged to limit a free fall to the shortest possible distance [6ft (1.8m) maximum].

LIFELINE RETRACTION & LOCKING

Do not use the device if it does not retract. Always maintain tension on the lifeline while retracting.

Device must be tested for locking before each use. Do not use the device if the brakes do not engage.

MAINTENANCE

Do not lubricate this device.

The device must be kept clean and free of contaminants.

Self-retracting lifelines must be removed from service if any part of the system appears to be damaged or does not pass inspection, or if the unit has been subjected to the forces of arresting a fall.

Do not attempt to service this device. If a self-retracting lifeline does not operate properly or requires repairs, return the device to the equipment manufacturer, or service center authorized in writing by the manufacturer, for repairs. [Units that do not pass inspection and are not repairable must be disposed of properly.]

3.0 System Compatibility

Miller self-retracting lifelines are designed for use with Honeywell-approved components only. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems or both may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

3.1 Personal Fall Arrest System Components

Three key components of the Personal Fall Arrest System (PFAS) need to be in place and properly used to provide maximum worker protection.

ANCORAGE/ANCHORAGE CONNECTOR

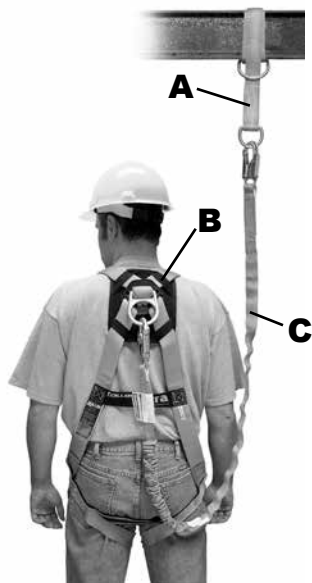
The first component is the anchorage/anchorage connector. The anchorage, also referred to as the anchor point or tie-off point, is a secure point of attachment for connecting devices and must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA requirements for a safety factor of two, such as an I-beam or other support structure. An anchorage connector, such as the cross-arm strap, D-bolt or rebar hook anchor, is sometimes necessary to make a compatible connection between the connecting device and the anchorage.

BODY WEAR

The second system component is the personal protective gear worn by the worker while performing the job. The only form of body wear acceptable for fall arrest is the full-body harness. Full-body harnesses are engineered to aid in the arrest of a free fall and must be worn in all situations where workers are exposed to a potential free fall.

CONNECTING DEVICE

The third component of the system is the connecting device, the critical link which joins the body wear to the anchorage/anchorage connector. The most important feature of the connecting device is the shock absorber. Whether the connecting device is a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline, they are designed to dramatically reduce fall arrest forces. Rope, web or wire rope lanyards being used for fall arrest **MUST** be used in conjunction with a shock absorber (i.e., Miller SofStop pack).



Individually, none of these components will provide protection from a fall. However, when used properly and in conjunction with each other, they form a Personal Fall Arrest System that becomes vitally important to safety on the job site.

3.2 Component Warnings and Limitations

ANCHORAGES/ANCHORAGE CONNECTORS

- Anchorages must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Anchorage requirements based on ANSI are as follows:
 - For fall arrest systems, anchorages must withstand a static load of 5,000 lbs. (22.2kN) for non-certified anchorages or two times the maximum arresting force for certified anchorages.
 - When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the above anchorage strengths must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.
- Always work directly under the anchor point to avoid a swing-fall injury.
- When selecting an anchorage point, always refer to the fall clearance calculation information provided with the connecting device to ensure that the anchorage point is at a height that will not allow a user to strike a lower level should a fall occur. Remember that shock absorbers will elongate when subjected to fall arrest forces (refer to the labels/instructions provided with the shock absorber for additional details).
- Anchorage connector must be compatible with snap hook or carabiner of connecting device and must not be capable of causing a load to be applied to the gate (keeper).

BODY WEAR

- The only form of body wear acceptable for fall arrest is the full-body harness.
- It is imperative that the harness be worn properly. Visually check all buckles to assure proper and secure connections before each use. All straps must be connected and adjusted to provide a snug fit.
- Fall protection connecting devices should be attached to the back D-ring of the full-body harness. A front D-ring attachment element may be used for fall arrest only in rescue, work positioning, rope access, and other ANSI Z359.1 recognized applications where the personal fall arrest system limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6m) and limits the maximum arrest force to 900 lbs. (4.0kN).
- Side and front D-rings should be used for positioning only. (Note front D-ring exception above.); shoulder D-rings should be used for retrieval, raising or lowering only.
- Never attach rebar (pelican) hooks to a harness D-ring.
- Body belts should be used for positioning only.

CONNECTING DEVICES

- Make only compatible connections.
- Use only connecting devices containing locking snap hooks or auto-locking carabiners.
- Connect in a manner that limits free fall to the shortest possible distance. [6 ft. (1.8m) maximum]
- Always visually check that each snap hook and carabiner freely engages the harness D-ring or anchor point/anchorage connector, and that its gate (keeper) is completely closed and locked. Never disable or restrict locking keeper or alter connecting device in any way.
- Make sure snap hook/carabiner is positioned so that its gate is never load bearing.
- The use of shock absorbers is required to reduce fall arrest forces. All Miller shock absorbers, shock-absorbing lanyards, and self-retracting lifelines limit maximum fall arrest forces to 1800 lbf. (8kN) or less.
- Never allow a lanyard/lifeline to pass under or entwine around the user's arms, legs, neck or any other obstacle.
- Do not tie knots in lanyards or lifelines, or wrap around sharp, rough edges, or small diameter structural members.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.

4.0 Making System Connections

Connecting to the Body Support and Anchorage/Anchorage Connector

For general fall protection, connect the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook or carabiner) to the back D-ring on the full-body harness (see Fig. 1a).

Connect the body of the retractable unit to the anchorage or anchorage connector (see Fig. 1b). Make sure connections are compatible in regards to size, strength, and shape. Make sure that connectors are completely closed and locked.



Fig. 1a



Fig. 1b

Reverse Configuration

[Applies to Turbo T-BAK Tie-Back Personal Fall Limiters (MFLT), TurboLite Personal Fall Limiters (MFL Models), Scorpion Personal Fall Limiters (PFL Models), Black Rhino Self-Retracting Lifelines (CFL Models), MiniLite Fall Limiter (FL11), Titan Fall Limiter (TFL), Miller Retractable Web Lanyard (8327 Models), and Titan Retractable Web Lanyards (Models TRW/8FT and TRWS)]

Select self-retracting lifelines/fall limiters may also be used in a reverse configuration where the lifeline/lanyard end connector (i.e., snap hook) is connected to a compatible anchorage or anchorage connector and the body of the retractable unit is attached to the back D-ring on the full-body harness (see Fig. 2a & 2b).

Note: The weight of the retractable unit should be considered when choosing this reverse configuration for connecting to the body support and anchorage.



Fig. 2a



Fig. 2b

5.0 Installation/Use

WARNING: All Miller self-retracting lifelines must be inspected and tested before each use (see 7.0 Inspection and Maintenance).

5.1 Typical Overhead Installation

Miller self-retracting lifelines are typically mounted to an overhead anchorage by the anchorage attachment using a locking carabiner or other Honeywell-approved mounting device (see Fig. 3 & 4).

The anchorage must be capable of supporting a 5,000 pound (22.2kN) tensile load, or it must be designed, installed, and used under the supervision of a qualified person as part of a complete fall arrest system which maintains a safety factor of two. Review all warnings and instructions when selecting a mounting location. The device should be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall.

[Please Note: For the purposes of this instruction manual, an overhead application implies that there is no slack in the lifeline when the unit is mounted above the user and connected to the user's back D-ring. For non-overhead applications, please contact Honeywell Technical Service before proceeding.]

Fig. 3



Fig. 4



5.2 Tie-Back Installation

[Applies to Turbo T-BAK Tie-Back Personal Fall Limiters (MFLT) ONLY]

Miller Turbo T-BAK Tie-Back Personal Fall Limiters are self-retracting lifelines that are uniquely engineered to allow the user to tie-off safely to an anchorage. Miller Turbo T-BAK Personal Fall Limiters are designed with heavy-duty, abrasion-resistant webbing and the 5K snap hook, which is capable of withstanding 5,000 lbs. of force on the snap hook gate from any angle, to allow connection back to the web lifeline in a choking fashion. DO NOT attempt this type of connection with standard TurboLite Personal Fall Limiters or other self-retracting lifelines which are not specifically designed for such a connection. Refer to the I296 Turbo T-BAK Instruction Supplement for complete information regarding this installation application.

Fig. 5



5.3 Installation in a Lift Application

[Applies to TurboLite Personal Fall Limiters (MFL Models), Scorpion Personal Fall Limiters (PFL Models), Black Rhino Self-Retracting Lifelines (CFL Models), MiniLite Fall Limiter (FL11), Titan Fall Limiter (TFL), Miller Retractable Web Lanyard (8327 Models), and Titan Retractable Web Lanyards (Models TRW/8FT and TRWS)]

Honeywell Safety Products recommends mounting all Miller self-retracting lifelines to a suitable overhead anchorage whenever possible. However, fall protection in lift applications without an overhead anchorage requires special provisions. The support structure of the lift must meet the following criteria:

- Both the floor-level anchorage and the guardrails must be capable of supporting at least 5,000 lbs. (22.2kN) per employee attached or be part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two, under the supervision of a qualified person.
- The guardrails are at a height that eliminates the possibility of a free fall in the system (see standards for construction: OSHA 1926.502(b)(1) and general industry: OSHA 1910.23(e)(1)).
- The diameter of the guardrail must be a minimum of 1 inch (25.4mm).
- All edges that may come into contact with the lifeline during use must be smooth or rounded or chamfered (free of burrs and sharp edges) to prohibit damage to the lifeline and enable the unit to arrest a fall effectively.
- The support structure must surround the user in the direction of all possible falls.
- The lift itself must be designed properly to prevent toppling in the event of a fall (consult the lift manufacturer).

Honeywell recommends the above listed self-retracting lifelines can be attached at or below the back D-ring of the user's harness in lift applications under the direction of a qualified person. Since these units are not mounted overhead in this application, the maximum fall arrest forces may exceed the maximum arresting force listed on the label; however, the forces will not exceed 1800 lbf (8kN).

The following should be considered when assessing your application:

- The proper amount of fall clearance is calculated from the top of the guardrail using self-retracting lifeline guidelines provided in this instruction manual.
- Ensure no swing-fall hazard exists.
- Lifeline contact with sharp edges must be avoided.
- Preventative measures must be taken to ensure the self-retracting lifeline does not become pinched between two surfaces as this may cause excessive lifeline wear and weakness.

Please contact Honeywell Technical Service at 1-800-873-5242 (press 4) for additional assistance when evaluating this installation application.



Fig. 6

5.4 Installation for Horizontal Use

In the absence of an overhead anchorage, mounting a self-retracting lifeline for horizontal use may be necessary. For horizontal applications where the lifeline of the retractable has the potential to travel over the edge of a flat surface, Honeywell Safety Products recommends the use of Miller SofStop Shock Absorber Model 928LS connected between the worker's harness back D-ring and the self-retracting lifeline snap hook. This will help protect the lifeline and reduce the impact forces in the event of a fall.

CAUTION: When installing a self-retracting lifeline for horizontal use, special considerations and warnings apply. Please contact Honeywell Technical Service to obtain the relative technical letter before proceeding.

5.5 Installation in a Leading Edge Application

Select Miller self-retracting lifelines have been specially-engineered with the SofStop LE shock absorber for leading edge applications, whereby the user is attached to an anchor point which may be at foot level and whereby the lifeline has the potential to go over an edge if the user falls. Refer to the I322 Leading Edge Self-Retracting Lifelines Instruction Supplement for complete information regarding this installation application.



6.0 Calculating Fall Clearance Distance

It is essential to understand how to calculate the fall clearance distance for each work application to avoid contact with a lower level. Use the following calculation to determine Required Fall Clearance.

Self-Retracting Lifeline Fall Clearance Calculation

[Calculation taken from work level]

Maximum Arrest Distance
 + (Non-Standing Work Position Factor)
 + (Swing Fall Factor)
 + 3 ft. (0.9m) Safety Factor
 = Required Fall Clearance

CAUTION: Read all notes and refer to all self-retracting lifeline fall clearance diagrams and labels to determine exact required fall clearance for your application.

Maximum Arrest Distance of SRL/Fall Limiter	Minimum Required Fall Clearance from Work Level to Lower Level*			
	When Working Directly Below Anchor Point			When NOT Working Directly Below Anchor Point
	In Standing Position	In Kneeling/ Crouched Position	In Lying Down Position	In Potential Swing Fall Position
24 in (0.6m)	5 ft (1.5m)	8 ft (2.4m)	10 ft (3.1m)	Varies - Additional Fall Clearance Required
39 in (1m)	6 ft-3 in (1.9m)	9 ft-3 in (2.8m)	11 ft-3 in (3.4m)	
54 in (1.4m)	7 ft-6 in (2.3m)	10 ft-6 in (3.2m)	12 ft-6 in (3.8m)	

*This chart shows general minimum fall clearances required. An exact calculation, based on the SRL/Fall Limiter to be used and an assessment of the work site and conditions that may affect the worker's fall clearance, must be performed.

(See Fig. 8a, 8b, 8c & 8d)

IMPORTANT NOTES:

Self-retracting lifelines must be anchored overhead to ensure the accuracy of the fall clearance calculation and related information.

It is important to understand that other factors, such as whether the user is performing work in a standing, crouched or lying down position and/or whether the user is working directly below the anchor point or at an angle, can affect fall distance when using a retractable device.

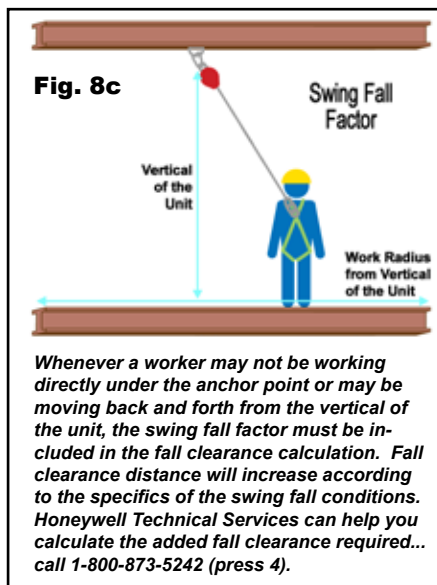
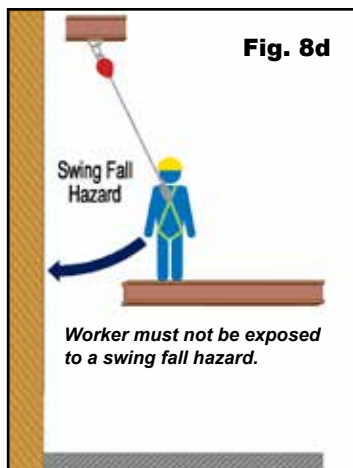
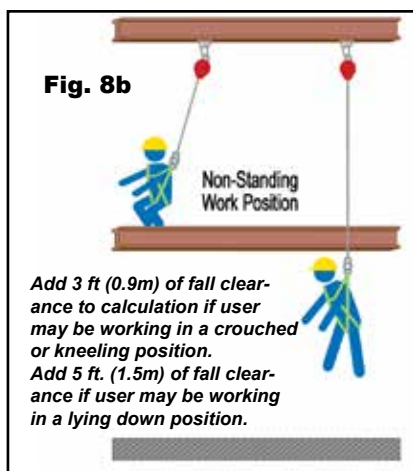
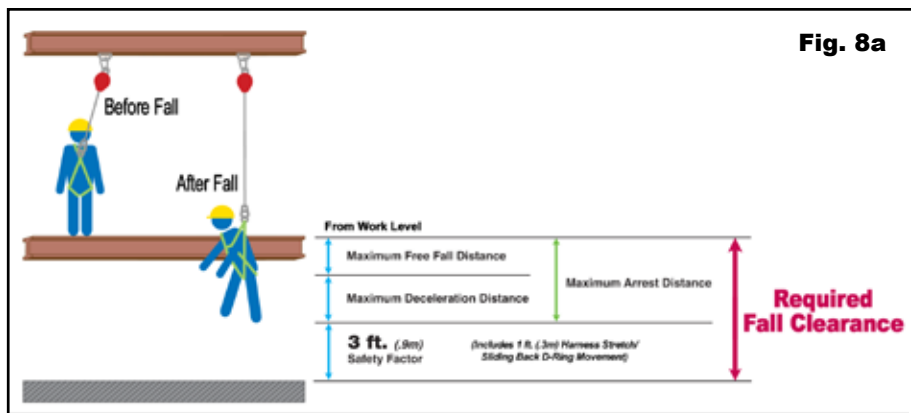
The self-retracting lifeline fall clearance calculation assumes the user is standing. If the user will be performing work in a crouched or kneeling position, an additional 3 ft. (0.9m) of fall clearance is required. If the user will be performing work in a lying down position, an additional 5 ft. (1.5m) of fall clearance is required.

The self-retracting lifeline fall clearance calculation also assumes the user is working directly below the anchor point, minimizing any possibility for a swing fall. In a swing fall situation, the total fall distance will be greater than if the user were working directly below the anchor point. In some applications, it may not be possible to work directly below the anchor point. In such a case, the worker must increase the fall clearance distance to account for the swing fall factor. In any case, the worker must not be exposed to a potential swing fall where contact with another object may occur.

The maximum arrest distance (free fall + deceleration) varies by retractable. Always refer to the labels on the specific unit to determine the maximum arrest distance.

If a self-retracting lifeline with a maximum arrest distance of less than 54 in. (1.4m) has been approved for (by Honeywell) and is being used in a non-overhead application, the maximum arrest distance allowed per standards—54 in. (1.4m)—must be used when calculating fall clearance distance.

If a self-retracting lifeline with a maximum arrest distance of less than 54 in. (1.4m) has been approved for (by Honeywell) and is being used by a worker weighing between 310 lbs. (140.6kg) and 400 lbs. (181.4kg), the maximum arrest distance allowed per standards—54 in. (1.4m)—must be used when calculating fall clearance distance.



If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Honeywell Technical Services:

1-800-873-5242 (press 4)

7.0 Inspection and Maintenance

7.1 Operation and Inspection

WARNING: The user must perform the following operation checkpoints and inspections prior to each use. In addition, a competent person must inspect equipment at regular intervals, at least annually.*

**ANSI Z359.14 provides additional inspection requirements based on type of use and conditions of use. Refer to 7.1.2 ANSI Z359.14 Appendix A: Inspection Requirements for compliance with this standard.*

CAUTION: Always wear gloves when inspecting wire rope/cable units; broken strands can cause injury!

1. **Device Housing and Parts (see Fig. 9a):** Inspect the unit for loose fasteners and bent, cracked, distorted, worn, malfunctioning or damaged parts.



Fig. 9a

2. **Lanyard/Lifeline (see Fig. 9b):**

CAUTION: Do not let go of a lanyard/lifeline and let it retract on its own; always maintain tension while it retracts!

a. With the device in the mounted position, test the lanyard or lifeline retraction and tension by pulling out several feet of the webbing or cable and allow to retract back into the unit. Always maintain a light tension on the webbing or cable as it retracts. The webbing or cable should pull out freely and retract all the way back into the unit.

If the webbing or cable does not pull out smoothly or sticks when retracting, pull all the webbing or cable out of the housing and allow it to retract slowly under tension. Do not use the unit if the lifeline does not retract properly.

b. The entire length of the webbing or cable should be checked regularly for signs of damage. Inspect for cuts, burns, corrosion, kinks, frays, or worn areas. Inspect any sewing for loose, broken, or damaged stitches. Inspect cable for broken strands or chemical damage.



Fig. 9b



Fig. 9c

3. **Braking Mechanism (see Fig. 9c):** The braking mechanism can be tested by grasping the webbing or cable ABOVE the load indicator and applying a sharp steady pull downward which will engage the brakes. There should be no slippage of the webbing or cable while the brakes are engaged. Once tension is released, the brakes will disengage and the unit will return to the retractable mode.

4. **Hardware: Snap Hook/Carabiner/Rebar Hooks/Anchorage Swivels, etc. (see Fig. 9d & 9e):** Inspect closely for damage, distortion, cracks, corrosion, or pitted surfaces. The snap hook/carabiner gate (keeper) should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The gate spring should exert sufficient force to firmly close the gate. The gate locking mechanism must prevent the gate from opening when closed. The snap hook and anchorage swivels should operate smoothly.



Fig. 9d



Fig. 9e

5. **Load Impact Indicator (see 7.1.1):** Inspect the load impact indicator for signs of activation, bent, cracked or distorted components before each use.
6. **Labels/Markings:** Make sure that all labels and markings are present and legible.

7.1.1 Load Impact Indicators

Your Miller self-retracting lifeline will be equipped with one of the following load impact indicators.

Webbing Load Indicator (see Fig. 10a)

A fold sewn into the webbing lifeline above the snap hook serves as the impact indicator. A warning flag is included and will be exposed should the lifeline be subjected to fall arresting forces.

Snap Hook Load Indicator (see Fig. 10b)

This load indicator is built in to the snap hook and is located at the swivel part of the snap. The swivel eye will elongate and expose a red area at the location illustrated when subjected to fall arresting forces.

Karlstop Load Indicator (see Fig. 10c)

If the unit has a rebar hook, it may be equipped with the Karlstop fall indicator. When subjected to fall arresting forces, a break will occur in the load indicator as shown.

**UNITS THAT DO NOT PASS INSPECTION
OR HAVE BEEN SUBJECTED TO FALL
ARRESTING FORCES MUST BE
REMOVED FROM SERVICE.**

Fig. 10a



Fig. 10b



Fig. 10c



7.1.2 ANSI Z359.14 - Appendix A: Inspection Requirements

Equipment must always be inspected by the authorized person/user before each use. Additionally, ANSI Z359.14 requires that inspections be conducted by a competent person (other than the user) according to the following schedule. (*See note in 7.2 Maintenance.)

ANSI Z359.14 - Appendix A: Inspection Requirements

Type of Use	Application Examples	Conditions of Use	Inspection Frequency Competent Person
Infrequent to Light	Rescue & confined space, Factory maintenance	Good storage conditions, indoor or infrequent outdoor use, room temperature, clean environments	Annually
Moderate to Heavy	Transportation, Residential construction, Utilities, Warehouse	Fair storage conditions, indoor and extended outdoor use, all temperatures, clean or dusty environments	Semi-annually to annually
Severe to Continuous	Commercial construction, Oil & Gas, Mining	Harsh storage conditions, prolonged or continuous outdoor use, all temperatures, dirty environment	Quarterly to semi-annually

7.2 Maintenance

Basic care of all fall protection equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function.

Servicing

Servicing of Miller self-retracting lifelines must only be carried out by Honeywell Safety Products or persons or entities authorized in writing by Honeywell. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained. Only original Miller replacement parts are approved for use in this device. Repairable devices must be returned to our facilities or an approved service center whenever subjected to fall arresting forces for physical inspection and recertification. Non-repairable devices that do not pass inspection must be disposed of in a manner to prevent inadvertent further use. Contact your Honeywell distributor or call Honeywell Technical Service at 1-800-873-5242 for a return authorization number.

Miller self-retracting lifelines (included in this manual) require no annual factory recertification.*

*Honeywell Safety Products, as the manufacturer, does not require annual factory recertification for Miller self-retracting lifelines. ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2 standards are voluntary; and ultimately, the end-user/company must elect to follow the inspection and recertification requirements if it is to be compliant with the standard.

*[Note for CSA Approved Products: CSA Z259.2.2 requires Type 2 and Type 3 devices to be returned to the manufacturer or an approved service agent no more than 2 years after the date of manufacturer for inspection and maintenance and annually thereafter.]

Cleaning and Storage

Periodically clean the exterior of the device and wipe the lanyard or lifeline using a damp cloth and mild detergent. Towel dry. When not in use, store in a clean, dry location, free of exposure to heat, light, excessive moisture, oil, chemicals, vapors, or other degrading elements. **The lanyard or lifeline should be fully retracted into the device when not in use.**

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté les équipements antichute Miller fabriqués par Honeywell Safety Products. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001. Bien entretenu, un équipement Miller s'utilise des années durant.

AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions. Tout manquement à cette règle peut avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins d'avoir reçu une formation adéquate.

Des Questions?

APPELEZ
1.800.873.5242

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, la loi fédérale oblige les employeurs à s'assurer que tous les utilisateurs ont reçu une formation sur la manière appropriée d'installer, d'utiliser, d'inspecter et d'entretenir les équipements antichute. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 Objet

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller, y compris les limiteurs de chute et les sangles rétractables, sont des dispositifs rétractables indépendants conçus pour être utilisés par le personnel dans des situations qui exigent une protection contre les chutes ainsi qu'une mobilité totale de l'ouvrier.

2.0 Exigences, Mises en Garde et Restrictions Générales

2.1 Exigences Générales

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes. Veuillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent être formées au mode d'emploi adéquat dans les espaces clos.

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation selon les directives du fabricant.

L'équipement doit être régulièrement inspecté par une personne qualifiée.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Tout produit déformé, anormalement usé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut.

Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

Dans la sélection d'équipement de protection contre les chutes, on doit tenir compte des risques environnementaux. Les équipements ne doivent pas être exposés aux dangers environnementaux ni aux produits chimiques qui peuvent produire un effet nocif. Pour utiliser l'équipement dans des environnements hautement corrosifs ou caustiques, il faut mettre en place un programme d'inspection et d'entretien à intervalles rapprochés pour maintenir l'intégrité du dispositif.

Éviter tout contact entre un équipement et un objet susceptible de l'endommager, incluant notamment, sans que la liste soit exhaustive : des arêtes vives, une surface abrasive, rugueuse ou à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.

Ne pas exposer les équipements aux dangers pour lesquels ils n'ont pas été conçus. En cas de doute, consulter le fabricant.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail.

Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

2.2 Avertissements et Limitations

CAPACITÉ

Pour utilisation par UNE seule personne. La capacité maximale pour la plupart des lignes de vie rétractables Miller est de 310 lb (140,6 kg), y compris le poids corporel, les vêtements et les outils. Certaines lignes de vie autorétractables sont disponibles avec une capacité maximale de 400 lb (181,4 kg) ou offrent une telle capacité. Prière de se reporter aux étiquettes de produit sur la ligne de vie autorétractable et aux spécifications de performance fournies dans la section Identification du produit, spécifications et étiquettes du présent manuel.

Lorsqu'elles sont utilisées avec un absorbeur d'énergie Miller 928LS, les lignes de vie autorétractables de marque Miller ont une capacité maximale nominale de 400 lb (181,4 kg) dans des applications d'installation aérienne. L'absorbeur d'énergie doit être fixé entre l'amarrage métallique dorsal du harnais de l'utilisateur et la ligne de vie autorétractable. Une zone de dégagement supplémentaire en cas de chute est nécessaire pour cette configuration. Prière de se reporter à l'étiquette de l'absorbeur d'énergie afin de déterminer sa distance maximale d'allongement/ de décélération et ajouter ce facteur au calcul de la zone de dégagement en cas de chute de votre ligne de vie autorétractable.

**Si le système est utilisé par un employé ayant un poids total, avec ses outils, se situant entre 310 lb (140,6 kg) et 400 lb (181,4 kg), l'employeur doit alors modifier les critères et protocoles afin d'assurer une protection adéquate pour de telles charges plus lourdes, sinon le système ne sera pas considéré comme conforme aux exigences de l'OSHA 1926.502(d)(16). [La plage de capacité ANSI est de 130 à 310 lb (59 à 140,6 kg).]*

UTILISATION

Les câbles de sécurité autorétractables sont conçus pour arrêter les chutes seulement. N'utilisez jamais un câble de sécurité autorétractable comme dispositif de retenue ou de positionnement.

IMPORTANT!

Un scénario de retenue antichute peut se produire à tout moment :

- l'utilisateur déploie complètement le câble de sécurité et applique un poids ou une contrainte à ce câble de sécurité;
- l'utilisateur, intentionnellement ou non, bloque le câble de sécurité sans que celui-ci soit entièrement déployé et applique un poids ou une contrainte à ce câble de sécurité.

L'usage correct d'un câble de sécurité autorétractable permet à l'utilisateur d'être rattaché et de se déplacer librement pour exécuter des tâches de travail sans verrouiller le câble de sécurité ni appliquer de la tension sur le câble de sécurité pleinement déployé.

Ancrer le dispositif verticalement en position surélevée chaque fois que possible. Dans le cadre de ce manuel d'instructions, une application avec ancrage en hauteur implique que le cordage de sécurité ne comporte aucun jeu lorsque l'unité est montée au-dessus de l'utilisateur et connectée à l'amarrage métallique dorsal de l'utilisateur. Pour connaître la compatibilité avec d'autres applications d'installation, prière de se reporter à la section 5.0 Installation/utilisation.

Ne jamais travailler au-dessus du dispositif à moins que les instructions ne permettent ces applications d'installation pour votre modèle particulier de ligne de vie autorétractable.

Certaines lignes de vie autorétractables et certains limiteurs de chute peuvent être utilisés avec des systèmes de ligne de vie horizontale approuvés par Honeywell. Il convient de toujours se reporter aux instructions fournies avec le système de ligne de vie horizontale afin de déterminer si le modèle de votre ligne de vie autorétractable peut être utilisé avec le système.

Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à réduire au minimum le risque d'une chute par balancement.

Faire en sorte que le câble de sécurité ne devienne pas lâche.

CHUTE LIBRE

Les systèmes d'arrêt de chute individuels doivent être installés afin de limiter les chutes libres à la plus courte distance possible [6 pi (1,8 m) au maximum].

RÉTRACTION ET BLOCAGE DE LA LIGNE DE VIE

Ne pas utiliser le dispositif s'il ne se rétracte pas. Toujours maintenir la tension sur le câble de sécurité pendant la rétraction.

Le dispositif doit être soumis à des tests de verrouillage avant chaque usage. Ne pas utiliser le dispositif si les freins ne s'enclenchent pas.

ENTRETIEN

Ne pas lubrifier ce dispositif.

Le dispositif doit être tenu propre et exempt de contaminants.

Les câbles de sécurité autorétractables doivent être retirés du service si une partie quelconque du système semble endommagée ou ne passe pas l'inspection, ou si le dispositif a subi des contraintes d'arrêt de chute.

Ne pas tenter de réparer ce dispositif. Si un câble de sécurité autorétractable ne fonctionne pas comme il faut ou nécessite des réparations, retourner le dispositif au fabricant de l'équipement ou au centre d'entretien autorisé par écrit par le fabricant, pour les réparations voulues. [Les dispositifs qui ne passent pas l'inspection et qui ne sont pas réparables doivent être éliminés comme il se doit.]

3.0 Compatibilité du Système

Les lignes de vie autorétractables Miller sont conçues pour usage avec les composants approuvés par Honeywell seulement. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

3.1 Composants du système antichute personnel

Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du système antichute personnel.

A. ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

Le premier composant est l'ancrage/le connecteur d'ancrage. L'ancrage, également appelé point d'ancrage ou point de raccordement, est un point solide d'attache pour le raccordement des équipements et il doit pouvoir supporter 5 000 lb (22,2 kN) par travailleur ou satisfaire les exigences OSHA pour un facteur de sécurité de deux tel qu'une poutre en I ou autre structure de support. Un connecteur d'ancrage, tel que la sangle transversale, le boulon en D ou l'ancrage de crochet de tige d'armature, est parfois nécessaire pour un raccordement compatible entre le dispositif de raccord et l'ancrage.

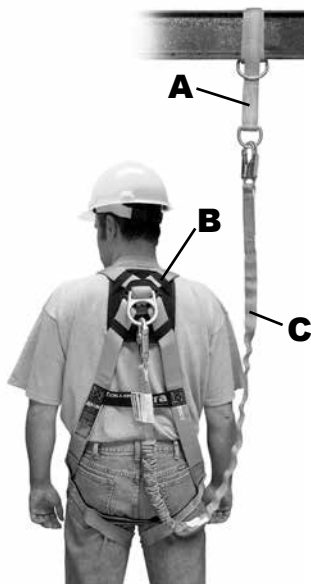
B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Le deuxième composant du système est l'équipement de protection personnelle que porte le travailleur durant l'exécution du travail. La seule forme de survêtement acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet. Les harnais complets sont conçus de manière à faciliter l'arrêt d'une chute libre et ils doivent être portés chaque fois que les travailleurs sont exposés à un risque de chute libre.

C. DISPOSITIF DE CONNEXION

Le troisième composant du système est le dispositif de connexion, le lien critique qui joint le survêtement à l'ancrage/au connecteur d'ancrage. La caractéristique la plus importante du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou un cordage de sécurité à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Une corde d'amarrage constituée par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie (par exemple : enveloppe compacte SofStop de Miller).

Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Cependant, lorsqu'il est utilisé correctement et en conjonction avec l'autre, ils forment un système antichute personnel qui devient une importance vitale pour la sécurité sur le chantier.



3.2 Instructions et Avertissements se Rapportant aux Composants

ANCrages/CONNECTEURS D'ANCrage

- Les ancrages doivent pouvoir supporter une charge de 5 000 livres (22.2 kN) ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2.
- Les exigences ANSI qui s'appliquent aux ancrages sont les suivantes :
 - L'ancrage non certifié d'un dispositif anti-chute doit supporter une charge statique de 5 000 lb (22.2 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force maximale mise en jeu lors de l'arrêt d'une chute.
 - Lorsque plus d'un système est fixé à un ancrage, les résistances d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes rattachés à l'ancrage.
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- Lors de la sélection d'un point d'ancrage, il faut toujours se reporter aux informations de calcul de la zone de dégagement de chute fournies avec le dispositif de connexion pour s'assurer que le point d'ancrage est à une hauteur qui ne permet pas à un utilisateur de frapper un point plus bas en cas de chute. Il ne faut pas oublier que les absorbeurs d'énergie s'allongent lorsqu'ils sont soumis aux forces d'arrêt de chute (pour de plus amples renseignements, prière de se reporter aux étiquettes/instructions fournies avec l'absorbeur d'énergie).
- Un connecteur d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- La seule forme de survêtement acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet.
- Il est essentiel que le harnais soit porté adéquatement. Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation. Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet. Un élément de fixation avant à anneau en D s'utilise comme dispositif anti-chute uniquement en cas de sauvetage, de maintien au travail, d'accès sur corde et pour toute application reconnue selon ANSI Z359.1 et dans laquelle le dispositif anti-chute individuel limite la distance de chute libre à 2 pi (0.6 m) et la force d'arrêt à 900 lb (4.0 kN).
- Les anneaux en D situés sur le côté et à l'avant doivent servir uniquement au maintien en place. (Remarquer l'exception ci-dessus concernant l'anneau en D).
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.
- Ne jamais fixer un crochet pélican à un anneau en D de harnais.
- Une ceinture de travail doit servir uniquement à la fonction de positionnement.

DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Ne réaliser que des connexions compatibles.
- Utiliser uniquement des dispositifs de connexion de sécurité munis de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique.
- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible. [6 pi (1.8 m) au maximum]
- Toujours vérifier visuellement que chaque mousqueton engage librement l'amarrage métallique ou un point d'ancrage/connecteur d'ancrage du harnais et que son doigt d'ouverture est bien fermé et verrouillé. Ne jamais inactiver ou restreindre le doigt d'ouverture verrouillable ni modifier le dispositif de connexion de quelque manière que ce soit.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton/mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.
- L'utilisation d'absorbeurs d'énergie est nécessaire pour réduire les forces d'arrêt de la chute. Tous les absorbeurs d'énergie, longues d'absorption d'énergie et lignes de vie autorétractables Miller limitent les forces d'arrêt de chute maximales à 1 800 lb (8 kN) ou moins.
- Ne jamais laisser une longe/ligne de vie passer sous les bras, les jambes ou le cou de l'utilisateur ou sous tout autre obstacle ni s'emmêler avec ceux-ci.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité ou l'enrouler autour d'arêtes brutes ou coupantes ou encore d'éléments de structure de petit diamètre.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.

4.0 Connexions du Système

Raccordement du soutien du corps et de l'ancrage/connecteur d'ancrage

Pour une protection générale contre les chutes, raccorder le connecteur de câble de sécurité / de longe (c'est-à-dire, boucle à pression ou mousqueton) à l'anneau dorsal en D sur le harnais intégral (voir Fig. 1a).

Raccorder le corps du dispositif rétractable à l'ancrage ou au connecteur d'ancrage (voir Fig. 1b). S'assurer que les raccords sont compatibles quant aux dimensions, à la robustesse et à la forme. S'assurer que les connecteurs sont entièrement fermés et verrouillés.



Fig. 1a



Fig. 1b

Configuration inverse

[S'applique aux le limiteur de chute individuel Turbo T-BAK (MFLT), Le limiteur de chute individuel TurboLite (MFL), le limiteur de chute individuel Scorpion (PFL), le câble de sécurité autorétractable Black Rhino (CFL), le limiteur de chute MiniLite (FL11), le limiteur de chute Titan (TFL), les câbles de sécurité autorétractables Web Falcon (MP16P et MP20P), la longe rétractable Miller (8327) et la longe rétractable Titan (TRW/8FT et TRWS)]



Fig. 2a



Fig. 2b

Certaines lignes de vie autorétractables et certains limiteurs de chute peuvent également être utilisés dans une configuration inverse dans laquelle le connecteur d'extrémité de ligne de vie/de la longe (à savoir le mousqueton) est raccorder à un ancrage ou à un connecteur d'ancrage compatible et le corps de l'unité rétractable est fixé à l'amarrage métallique dorsale du harnais complet (voir Fig. 2a et 2b).

Nota : On doit tenir compte du poids du dispositif rétractable quand on choisit cette configuration inverse pour raccorder au soutien du corps et à l'ancrage.

5.0 Installation/Utilisation

AVERTISSEMENT: Tous les câbles de sécurité autorétractables de Miller doivent être inspectés et mis à l'épreuve avant chaque utilisation (voir 7.0 Inspection et maintenance).

5.1 Installation aérienne typique

Les lignes de vie autorétractables Miller sont habituellement montées à un ancrage aérien par la fixation d'ancrage à l'aide d'un mousqueton verrouillable ou d'un autre dispositif de montage approuvé par Honeywell (voir Fig. 3 et 4). L'ancrage doit avoir une résistance à la traction de 5 000 lb (22.2 kN), ou il doit être conçu, installé et utilisé sous la supervision d'une personne qualifiée dans le cadre d'un système complet d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité de deux. Lors du choix d'un emplacement de montage, passer en revue toutes les mises en garde et instructions. Le dispositif doit être installé et utilisé de manière à minimiser le risque de chute par balancement.

[Remarque : dans le cadre de ce manuel d'instructions, une application avec ancrage en hauteur implique que le cordage de sécurité ne comporte aucun jeu lorsque l'unité est montée au-dessus de l'utilisateur et connectée à l'amarrage métallique dorsal de l'utilisateur. Pour les applications avec ancrage non vertical, veuillez communiquer avec le service technique d'Honeywell avant de continuer.]



5.2 Installation par fixation sur la ligne

[S'applique UNIQUEMENT aux limiteurs de chute personnels à fixation sur la ligne Turbo T-BAK (MFLT)]

Les limiteurs de chute personnels Miller Turbo T-BAK Tie-Back sont des lignes de vie autorétractables conçues de manière particulière pour permettre à l'utilisateur de s'attacher en toute sécurité à un ancrage. Les limiteurs de chute personnels Miller Turbo T-BAK comportent une sangle très robuste résistant à l'abrasion et le mousqueton 5K qui peut résister à 5 000 lb de force sur la barrière du mousqueton depuis tout angle afin de permettre la fixation sur la ligne de vie à sangle comme par étranglement. NE PAS TENTER ce type de connexion avec les limiteurs de chute personnels standards TurboLite ou d'autres lignes de vie autorétractables qui ne sont pas conçues spécifiquement pour une telle connexion. Prière de se reporter au Supplément d'instructions I296 Turbo T-BAK pour des informations complètes sur cette application d'installation.



5.3 Installation pour une Application de Levage

[S'applique aux les limiteurs de chute individuels TurboLite (Modèles MFL), les limiteurs de chute individuels Scorpion (Modèles PFL), les câbles de sécurité autorétractables Black Rhino (Modèles CFL), les limiteurs de chute MiniLite (Modèles FL11), les limiteurs de chute Titan (Modèles TFL), les longues rétractables de Miller (Modèles 8327) et les longues rétractables Titan (Modèles TRW/8FT et TRWS)]

Honeywell Safety Products recommande de monter toutes les lignes de vie autorétractables Miller à un ancrage aérien adéquat chaque fois que possible. Toutefois, à défaut d'ancrage surélevé, une protection anti-chute dans des applications de levage nécessite des dispositions particulières. La structure de soutien du levage doit répondre aux critères suivants :

- L'ancrage et les rampes de protection au niveau du sol doivent pouvoir supporter au moins 5 000 lb (22.2kN) par ouvrier retenu ou comme partie d'un système intégral personnel d'arrêt de chute qui maintient un facteur de sécurité d'au moins deux; le tout sous la surveillance d'une personne compétente.
- Les rampes de protection se posent à une hauteur qui élimine les risques de chute libre (voir normes de construction : 1926.502(b)(1) et d'industrie générale : 1910.23(e)(1)).
- La rampe de protection doit avoir au moins 1 pouce (25.4 mm) de diamètre.
- Toutes les surfaces pouvant entrer en contact avec le câble de sécurité doivent être lisses, arrondies ou chanfreinées (sans rugosités ni angles vifs) pour éviter d'endommager le câble de sécurité et permettre à l'appareil d'arrêter efficacement une chute.
- La structure de soutien doit encadrer l'utilisateur dans la direction de toute chute possible.
- L'appareil de levage doit être conçu de façon à ne pas basculer en cas de chute (consulter le fabricant de l'appareil).

Honeywell recommande de fixer les câbles de sécurité autorétractables ci-dessus à l'anneau dorsal en D du harnais de l'utilisateur, ou au-dessous, dans les applications de levage, sous la surveillance d'une personne compétente. Comme ces appareils ne sont pas installés au-dessus dans cette application, les forces maximales d'arrêt de chute peuvent excéder la force maximale d'arrêt indiquée sur l'étiquette, mais sans excéder 1 800 lb (8kN).

Tenir compte des points suivants dans l'évaluation d'une application :

- Calculer la distance de dégagement adéquate à partir du dessus de la rampe de protection, conformément aux directives d'emploi des câbles de sécurité autorétractables, prévues au présent manuel d'instructions.
- S'assurer qu'il n'y a aucun risque de chute par balancement.
- Éviter tout contact du câble de sécurité avec des angles vifs.
- Prendre les précautions voulues pour que le câble de sécurité autorétractable ne se coince pas entre deux surfaces, ce qui peut causer une usure excessive du câble et affaiblir celui-ci.

Prière de communiquer avec les Services techniques Honeywell au 1-800-873-5242 (appuyer sur 4) pour une assistance supplémentaire lors de l'évaluation de cette application d'installation.



Fig. 6

5.4 Installation pour Utilisation Horizontale

En ce qui concerne les applications horizontales dans lesquelles la ligne de vie de l'unité rétractable peut se déplacer par-dessus le bord d'une surface plate, Honeywell Safety Products recommande d'utiliser l'absorbeur d'énergie Miller SofStop modèle 928LS raccordé entre l'amarrage métallique dorsal du harnais du travailleur et le mousqueton de la ligne de vie autorétractable. Cela aidera à protéger la ligne de vie et réduira les forces de choc dans l'hypothèse d'une chute.

ATTENTION : Lors de l'installation d'un câble de sécurité autorétractable pour utilisation horizontale, des considérations et des mises en garde spéciales s'appliquent. Veuillez communiquer avec le service technique d'Honeywell pour obtenir la lettre technique associée avant de continuer.

5.5 Installation dans une application de bord d'attaque

Certaines lignes de vie autorétractables Miller ont été fabriquées spécialement avec l'absorbeur d'énergie SofStop LE pour des applications de bord d'attaque dans lesquelles l'utilisateur est fixé à un point d'ancrage qui peut être au niveau des pieds et dans lesquelles la ligne de vie peut passer par-dessus un bord si l'utilisateur tombe. Prière de se reporter au Supplément d'instructions des lignes de vie autorétractables pour bord d'attaque I322 concernant cette application d'installation.

Fig. 7



6.0 Calcul de la distance de la zone de dégagement en cas de chute

Il est essentiel de comprendre la manière de calculer la distance de la zone de dégagement en cas de chute pour éviter tout contact avec un niveau inférieur. Utiliser le calcul suivant pour déterminer la zone de dégagement requise en cas de chute.

Calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable

[Calcul effectué depuis la hauteur où est effectué le travail]

Distance d'arrêt maximum
 + (Facteur de position de travail non debout)
 + (Facteur de chute en balancement)
 + Facteur de sécurité de 3 pi (0.9m)
 = Zone de dégagement requise en cas de chute

MISE EN GARDE : Prière de lire toutes les remarques et de se reporter à tous les schémas de zone de dégagement en cas de chute pour ligne de vie autorétractable afin de déterminer la zone de dégagement requise en cas de chute pour votre application.

Distance d'arrêt maximum de la LVA et du limiteur de chutes	Zone de dégagement minimale requise en cas de chute entre la hauteur où est effectué le travail et le niveau inférieur*			
	Lorsque travaille directement sous le point d'ancrage			Lorsque ne travaille pas directement sous le point d'ancrage
	En position debout	En position accroupie ou agenouillée	En position couchée	En position d'éventuelle chute en balancement
24 po (0,6 m)	5 pi (1,5m)	8 pi (2,44m)	10 pi (3,05m)	Varie - zone de dégagement supplémentaire requise en cas de chute
39 po (1m)	6 pi-3 po (1,9m)	9 pi-3 po (2,82m)	11 pi-3 po (3,43m)	
54 po (1,4m)	7 pi-6 po (2,29m)	10 pi-6 po (3,2m)	12 pi-6 po (3,81m)	

*Cette table indique les zones de dégagement minimales générales requises en cas de chute. Un calcul exact doit être effectué en tenant compte de la LVA et du limiteur de chutes qui seront utilisés et d'une évaluation du lieu de travail ainsi que des conditions qui peuvent affecter la zone de dégagement en cas de chute du travailleur.

(voir Fig. 8a, 8b, 8c & 8d.)

REMARQUES IMPORTANTES :

La ligne de vie autorétractable doit être ancrée en haut pour assurer l'exactitude du calcul de la zone de dégagement en cas de chute et des informations connexes.

Il importe de comprendre que d'autres facteurs, notamment si l'utilisateur effectue le travail en position debout, accroupie ou couchée et/ou si l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage ou à angle, peuvent affecter la distance de chute lors de l'utilisation d'un dispositif rétractable.

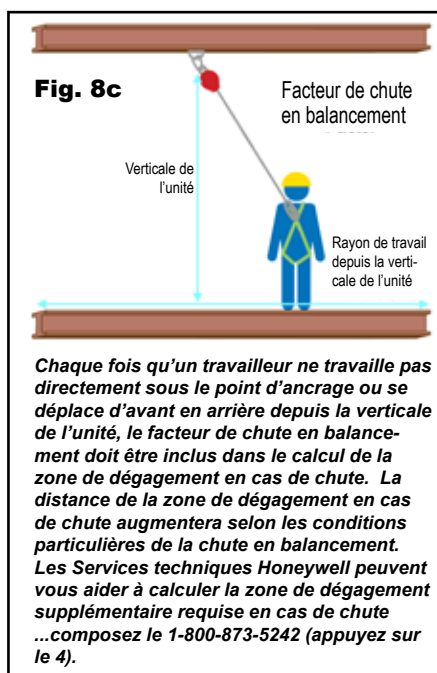
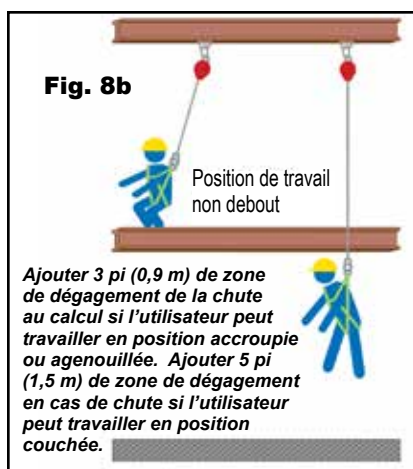
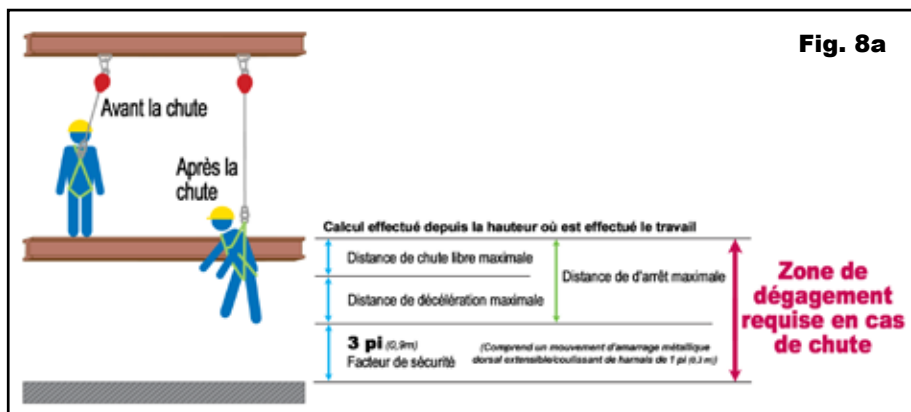
Le calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable présume que l'utilisateur est en position debout. Si l'utilisateur effectue du travail en position accroupie ou agenouillée, il faut ajouter 3 pi (0,9 m) à la zone de dégagement en cas de chute. Si l'utilisateur effectue du travail en position couchée, il faut ajouter 5 pi (1,5 m) à la zone de dégagement en cas de chute.

Le calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable présume également que l'utilisateur travaille directement sous le point d'ancrage, minimisant ainsi la possibilité d'une chute en balancement. Dans une situation de chute en balancement, la distance de chute totale sera plus grande que si l'utilisateur travaillait directement sous le point d'ancrage. Dans certaines applications, il peut ne pas être possible de travailler directement sous le point d'ancrage. Dans un tel cas, le travailleur doit augmenter la distance de la zone de dégagement en cas de chute afin de tenir compte du facteur de chute en balancement. De toute manière, le travailleur ne doit pas être exposé à une éventuelle chute en balancement où il peut y avoir contact avec un autre objet.

La distance d'arrêt maximale (chute libre + décélération) varie selon la ligne rétractable. Il convient de toujours se reporter aux étiquettes du produit particulier afin de déterminer la distance d'arrêt maximale.

Si un cordage de sécurité autorétractable disposant d'une distance d'arrêt maximale inférieure à 1,4 m (54 po) a été approuvé (par Honeywell) pour une application avec ancrage non vertical et est utilisée dans une telle application, la distance d'arrêt maximale de 1,4 m (54 po) conforme aux normes doit être utilisée lors du calcul de la distance de la zone de dégagement.

Si un cordage de sécurité autorétractable disposant d'une distance d'arrêt maximale inférieure à 1,4 m (54 po) a été approuvé (par Honeywell) pour une utilisation par un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), la distance d'arrêt maximale de 1,4 m (54 po) conforme aux normes doit être utilisée lors du calcul de la distance de la zone de dégagement.



Pour toute question sur le calcul de la distance de la zone de dégagement en cas de chute, veuillez communiquer avec les Services techniques Honeywell :

1-800-873-5242 (appuyez sur le 4)

7.0 Inspection et Entretien

7.1 Fonctionnement et Inspection

AVERTISSEMENT : L'utilisateur doit effectuer les vérifications de fonctionnement et les inspections suivantes avant chaque usage. De plus, une personne compétente doit inspecter les équipements à intervalles réguliers, au moins une fois par an.*

**La norme Z359.14 de l'ANSI fournit des exigences d'inspection supplémentaires en fonction du type d'utilisation et des conditions d'utilisation. Reportez-vous à la section 7.1.2 ANSI Z359.14 Annexe A : Exigences d'inspection pour la conformité avec cette norme.*

ATTENTION : Toujours porter des gants lorsqu'on inspecte les cordes / câbles métalliques; des brins brisés peuvent causer des blessures !

1. **Boîtier et pièces du dispositif (voir Fig. 9a) :** Inspecter le dispositif pour s'assurer qu'il n'y a pas d'attaches libres ni de pièces pliées, craquelées, déformées, usées, endommagées ou qui fonctionnent mal.



Fig. 9a

2. **Longes / câbles de sécurité (voir Fig. 9b) :**

ATTENTION : Ne pas laisser se rétracter une longe ou un câble de sécurité; toujours maintenir une tension pendant la rétraction !

a. Avec le dispositif installé, vérifier la rétraction et la tension de la longe ou du câble de sécurité en tirant vers l'extérieur plusieurs pieds de sangle ou de câble et lui permettre de réintégrer le dispositif. Toujours maintenir une légère tension sur la sangle ou le câble pendant la rétraction. La sangle ou le câble devrait se tirer facilement et se rentrer complètement.

Si la sangle ou le câble ne se tire pas facilement ou résiste à la rétraction, dérouler toute la sangle ou tout le câble à l'extérieur du boîtier et lui permettre de se rétracter lentement sous tension. Ne pas utiliser le dispositif si les câbles de sécurité ne se rétractent pas comme il faut.

b. Vérifier régulièrement la sangle ou le câble sur toute la longueur pour voir s'il n'y a pas de signes de dommages. Vérifier la présence de coupures, de brûlures, de corrosion, d'enroulements, d'éraillures ou de parties usées. Inspecter toutes les coutures pour voir s'il y a des mailles lâches, brisées ou endommagées. Inspecter le câble pour voir s'il y a des brins brisés ou s'il a été endommagé par des produits chimiques.



Fig. 9b



Fig. 9c

3. **Mécanisme de freinage (voir Fig. 9c) :** On peut vérifier le mécanisme de freinage en saisissant la sangle ou le câble AU-DESSUS de l'indicateur de charge et en appliquant une bonne pression constante vers le bas, ce qui devrait enclencher les freins. Il ne doit pas y avoir de glissement de la sangle ou du câble lorsque les freins sont appliqués. Dès que la tension est supprimée, les freins se dégagent et le dispositif revient au mode rétractable.

4. **Matériel : Mousqueton/crochets de tige d'armature/émerillons d'ancrage, etc. (voir Fig. 9d et 9e) :** Inspecter attentivement pour tout dommage, distorsion, fissuration, corrosion ou surface piquée. Le doigt d'ouverture du mousqueton doit caler dans le nez sans gripper et il ne doit pas être déformé ni obstrué. Le



Fig. 9d



Fig. 9e

ressort du doigt doit exercer une force suffisante pour fermer solidement le doigt. Le mécanisme de verrouillage du doigt d'ouverture doit empêcher le doigt de s'ouvrir lorsqu'il est fermé. Le mousqueton et les émerillons d'ancrage doivent fonctionner régulièrement.

5. Indicateur d'impact de charge (**voir 7.1.1**): Avant chaque usage, inspecter l'indicateur d'impact de charge pour voir s'il présente des signes d'activation ou s'il y a des composants pliés, craquelés ou déformés.
6. **Étiquettes/marquages** : S'assurer que toutes les étiquettes et tous les marquages sont présents et lisibles.

7.1.1 Indicateurs D'impact de Charge

Votre câble de sécurité autorétractable Miller est muni de l'un des indicateurs d'impact de charge suivants :

Indicateur de charge de sangle (voir Fig. 10a)

Un pli cousu dans la sangle au-dessus de la boucle à pression sert d'indicateur d'impact. Un drapeau d'avertissement est inclus et sera exposé, si le câble de sécurité a subi des contraintes d'arrêt de chute.

Indicateur de charge de boucle à pression (voir Fig. 10b)

Cet indicateur de charge est intégré à la boucle à pression et est situé à l'articulation de la boucle. L'œil à émerillon s'allongera et exposera une zone rouge à l'emplacement illustré lorsqu'il sera assujéti aux forces d'arrêt de la chute.

Indicateur de charge Karlstop (voir Fig. 10c)

Si l'élément est muni d'un crochet à double verrou, il peut être doté de l'indicateur de chute Karlstop. S'il est soumis à des forces d'arrêt de chute, un bris se produit dans l'indicateur de charge, selon l'illustration.

LES DISPOSITIFS QUI N'ONT PAS PASSÉ L'INSPECTION OU QUI ONT SUBI DES CONTRAINTES D'ARRÊT DE CHUTE DOIVENT ÊTRE RETIRÉS DU SERVICE.

Fig. 10a

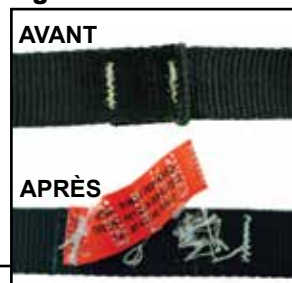


Fig. 10b



Fig. 10c



7.1.2 ANSI Z359.14 - Annexe A : Exigences d'inspection

L'équipement doit toujours être inspecté par la personne autorisée ou l'utilisateur avant chaque utilisation. De plus, en vertu de l'ANSI Z359.14, toutes les inspections doivent être effectuées par une personne compétente (autre que l'utilisateur) conformément au calendrier suivant. (*Voir la note à la section 7.2 Entretien.)

ANSI Z359.14 - Annexe A : Exigences relatives à l'inspection

Type d'utilisation	Application Exemples	Conditions d'utilisation	Inspection Fréquence Personne compétente
Peu fréquent à la lumière	Sauvetage & espace clos, usine entretien	Bonnes conditions d'entreposage, utilisation à l'intérieur ou peu fréquente à l'extérieur, température de la pièce, environnements sains	Annuellement
Moyen à élevé	Transport, construction d'habitations, commodités, entrepôt	Conditions d'entreposage appropriées, utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur sur une longue durée, toutes températures, environnements sains ou poussiéreux	Deux fois par année ou annuellement
Grave à continu	Construction commerciale, pétrole & gaz, mines	Conditions d'entreposage difficiles, utilisation à l'extérieur prolongée ou continue, toutes températures, environnement sale	Trois fois à deux fois par année

7.2 Maintenance

Grâce à un entretien de base, on prolonge la durée de vie des équipements antichute et on leur permet de mieux remplir leur fonction de sécurité vitale.

Entretien

L'entretien des câbles de sécurité autorétractables et des limiteurs de chute Miller ne doit être effectué que par Honeywell Safety Products ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par Honeywell. On doit tenir un registre de toutes les dates d'entretien et d'inspection pour ce dispositif. Seules les pièces de rechange Miller d'origine sont approuvées pour être utilisées dans ce dispositif. Les dispositifs réparables doivent être retournés à nos établissements ou à un centre de service approuvé chaque fois qu'ils ont été soumis à des contraintes d'arrêt de chute, pour fins d'inspection et de recertification. Dans le cas des dispositifs non réparables qui ne sont pas acceptés à l'inspection, on doit s'en défaire de façon à éviter qu'on les utilise éventuellement par inadvertance. Communiquer avec votre distributeur Miller ou appeler les Services Techniques de Honeywell au 1 (800) 873-5242 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.

Les câbles de sécurité autorétractables de Miller (inclus dans ce manuel) n'exigent pas de recertification annuelle de l'usine.*

*Honeywell Safety Products, en tant que fabricant, n'exige aucune recertification annuelle en usine pour les cordages de sécurité autorétractables Miller. Le respect des normes ANSI Z359.14 et CSA Z259.2.2 se fait sur la base du volontariat, et l'utilisateur final ou l'entreprise choisissent en dernier lieu de suivre les exigences d'inspection et de recertification pour se conformer à la norme.

*[Nota pour les produits approuvés par l'ACNOR : la norme Z259.2.2-98 de l'ACNOR stipule que les dispositifs de types 2 et 3 doivent être retournés au fabricant ou à un agent de service autorisé au plus tard deux ans suivant la date de fabrication en vue de leur inspection et de leur maintenance, et chaque année par la suite.]

Nettoyage et entreposage

d'un chiffon humide et d'un détersif doux. Éponger avec une serviette. Lorsque le produit n'est pas en usage, le ranger dans un endroit propre et sec, non exposé à la chaleur, à la lumière, à l'humidité excessive, à l'huile, aux produits chimiques, aux vapeurs ou à d'autres éléments causant une détérioration. **La longe ou le câble de sécurité doivent être rentrés complètement dans le dispositif lorsqu'ils ne sont pas en usage.**

Gracias

Gracias por comprar el equipo de protección contra caídas Miller fabricado por Honeywell Safety Products. Los productos de la marca Miller son manufacturados para cumplir con las más altas normas de calidad en nuestra fábrica, la cual posee la certificación ISO 9001. Cuidados como es debido, los equipos anticaídas Miller le servirán muchos años.

ADVERTENCIA

Toda persona que use este equipo debe leer, comprender y seguir cabalmente todas las instrucciones. No hacerlo podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales. No use este equipo si no ha sido debidamente entrenado.

¿Consultas?

LLAMAR AL
1.800.873.5242

Es fundamental que la persona o usuario autorizado de este equipo anticaídas lea y comprenda las presentes instrucciones. Además, la ley federal requiere que los empleadores se aseguren de que todos los usuarios reciban capacitación en instalación, uso, inspección y mantenimiento apropiados para el equipo de protección contra caídas. La capacitación anticaídas debe ser parte integral de un programa completo de seguridad.

La utilización correcta de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y disminuir las posibilidades de lesiones graves en caso de una caída. Los usuarios deben estar conscientes de que las fuerzas ejercidas para detener una caída o durante una suspensión prolongada pueden causar lesiones. Consulte a un médico en caso de duda sobre la capacidad del usuario para emplear este producto. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto.

1.0 Propósito

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller, los limitadores de caídas y las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles son dispositivos completos retráctiles fabricados para ser usados en aplicaciones en las que el trabajador necesita protección contra caídas y movilidad irrestricta.

2.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones

2.1 Requisitos Generales

Deben suministrarse a las personas y usuarios autorizados todas las advertencias e instrucciones.

Todas las personas y usuarios autorizados deben consultar los reglamentos de seguridad laboral y las normas ANSI o CSA que correspondan. Las etiquetas del producto contienen información sobre los reglamentos OSHA y las normas ANSI y CSA que cumple el producto.

Todas las personas o usuarios autorizados de este equipo deben ser entrenados en los debidos procedimientos en espacios confinados.

Siempre deben tomarse las debidas precauciones al retirar del área de trabajo obstrucciones, basura, material y otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema.

Todo el equipo debe ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Todo el equipo debe ser inspeccionado con regularidad por una persona calificada.

A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

El equipo no debe ser alterado de ninguna forma. Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.

Todo producto con deformidades, desgaste anormal o deterioro debe ser desechado de inmediato.

Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

El usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano para poder aplicarlos al usar este equipo.

Jamás lo utilice para fines distintos al proyectado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

Debe protegerse todo el material sintético con el objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales usos se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

Al seleccionar equipo anticáidas deben tomarse en cuenta los riesgos medioambientales. El equipo no debe ser expuesto a los peligros ambientales y químicos que pueden producir un efecto dañino. El uso del equipo en entornos muy corrosivos o cáusticos exige un programa de inspecciones y servicio más frecuentes para garantizar la integridad continuada del dispositivo.

No permita que la cuerda o el tejido entren en contacto con cualquier cosa que pueda dañarlos, como superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

No exponga el equipo a ningún daño que el equipo no esté diseñado para soportar. Consulte al fabricante en caso de dudas.

Siempre revise para ver si hay obstrucciones abajo del área de trabajo con el fin de asegurarse de que esté despejada la trayectoria de una posible caída.

Deje una distancia segura de caída adecuada abajo de la superficie de trabajo.

Nunca desprenda etiquetas de los productos, las cuales pueden incluir importantes advertencias e información para la persona o usuario autorizado.

2.2 Advertencias y Limitaciones

CAPACIDAD

Para uso de UNA sola persona. La capacidad máxima para la mayoría de cuerdas de seguridad autorretráctiles Miller es de 310 lbs (140,6 kg), incluyendo el peso corporal, la ropa y las herramientas. Hay cuerdas de seguridad autorretráctiles selectas disponibles que ofrecen una capacidad máxima de *400 lb. (181,4 kg). Consulte las etiquetas de los productos en las cuerdas de seguridad autorretráctiles y las especificaciones de desempeño brindadas en la Identificación del producto, sección de Especificaciones y Etiquetas de este manual.

Cuando es usado con un amortiguador Miller 928LS, las cuerdas de seguridad autorretráctiles de marca Miller están clasificadas para una capacidad máxima de *400 lbs (181,4 kg) para aplicaciones de instalación elevadas. El amortiguador debe ser adjuntado entre el anillo en forma de D posterior del arnés del usuario y la cuerda de seguridad autorretráctil. Se necesitan márgenes de caída adicionales para esta configuración. Consulte la etiqueta del amortiguador para determinar su distancia máxima de alargamiento/desaceleración y agregue este factor a su cálculo de margen de caída de la cuerda de seguridad autorretráctil.

**Nota: Si el sistema es utilizado por un trabajador con un peso total (cuerpo y herramientas) entre 310 lb (140,6 kg) y 400 lb (181,4 kg), entonces el empleador debe modificar como corresponda los criterios y protocolos a fin de proporcionar la debida protección para tales pesos más pesados, o el sistema no se considerará estar en cumplimiento de los requisitos de la norma OSHA 1926.502(d)(16). [El rango de capacidad de ANSI es de 130 lbs. a 310 lbs. (59 kg-140,6 kg).]*

USO

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles están diseñadas únicamente para aplicaciones de detención de caídas. Nunca utilice las cuerdas de seguridad autorretráctiles (SRL) como dispositivo de contención o posicionamiento.

¡IMPORTANTE!

Un escenario de restricción de caída podría suceder en cualquier momento:

- el usuario extiende la cuerda de seguridad por completo y le aplica peso o tensión;
- el usuario, intencionalmente o por accidente, traba la cuerda sin que esté completamente extendida, y le aplica peso o tensión.

La correcta aplicación para el uso de SRL permite al usuario estar conectado y moverse sin restricciones para realizar las tareas requeridas, sin trabar la cuerda ni aplicarle tensión cuando está completamente extendida.

El dispositivo de anclaje debe estar en lo alto en posición vertical siempre que sea posible. A efectos de este manual de instrucciones, una in-

stalación en altura implica que no haya ningún componente flojo cuando la unidad sea montada sobre el usuario y conectada la anilla en "D" trasera del mismo. Para que sea apropiado para otras aplicaciones de instalación, consulte Instalación/Usos 5,0.

Nunca trabaje sobre el dispositivo, a menos que las instrucciones permitan dichas aplicaciones de instalación para su modelo específico de cuerdas de seguridad autorretráctiles.

Seleccione las cuerdas de seguridad autorretráctiles que pueden ser usadas con los sistemas de cuerdas de seguridad horizontales aprobados por Honeywell. Siempre consulte las instrucciones brindadas con el sistema horizontal de cuerdas de seguridad para determinar si su modelo de cuerda de seguridad autorretráctil puede ser usado con el sistema.

Este dispositivo debe instalarse y usarse de tal manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de una caída columpiada.

No permita que se ponga holgada la cuerda salvavidas.

CAÍDA LIBRE

Los sistemas personales de detención de caídas deben utilizarse para limitar una caída libre a la distancia más corta posible [6 pies (1,8 m) como máximo].

RETRACCIÓN Y BLOQUEO DE LA CUERDA DE SEGURIDAD

No use el dispositivo si no se retrae. Siempre mantenga tensión en la cuerda salvavidas mientras se retrae.

El aseguramiento del dispositivo debe probarse antes de cada uso. No use el dispositivo si no se activa el freno.

MANTENIMIENTO

No lubrique este dispositivo.

El dispositivo debe mantenerse limpio y libre de contaminantes.

Deben retirarse del servicio las cuerdas salvavidas si cualquier parte del sistema de las mismas parece dañado o no pasa la inspección, o si la unidad ha sido sujeta a las fuerzas de detención de una caída.

No intente dar servicio a este dispositivo. Si una cuerda salvavidas autorretráctil no funciona debidamente o necesita repararse, envíela para su reparación al fabricante del equipo o a un centro de servicio autorizado por el fabricante. [Las unidades que no pasen la inspección y no puedan repararse deben ser desechadas de la forma debida.]

3.0 Compatibilidad del Sistema

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller están diseñadas para usarse solo con componentes aprobados por Honeywell. La sustitución o reemplazo de dichos componentes con combinaciones no aprobadas de componentes o subsistemas, puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro de cada componente y poner en peligro la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad del sistema total.

3.1 Componentes del sistema personal de frenado de caídas

Tres componentes principales del sistema personal de frenado de caídas deben estar en su lugar y usarse debidamente para que puedan proporcionar la máxima protección al trabajador.

A. ANCLAJE/CONECTORE DE ANCLAJE

El primer componente es el anclaje/conector de anclaje. El anclaje, también conocido como el punto de anclaje o punto de amarre, es un punto de ajuste seguro para dispositivos de conexión y debe ser capaz de aguantar 5000 lbs (22.2 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos OSHA para uno o dos factores de seguridad, como vigas L u otra estructura de apoyo. A veces, un conector de anclaje, tal como la correa de sujeción, perno en forma de D o anclaje de gancho para barra de refuerzo, es necesario para realizar una conexión compatible entre el dispositivo de conexión y el anclaje.

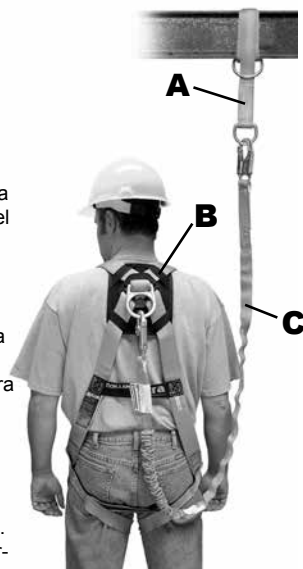
B. APAREJO

El segundo sistema de componentes es el equipo de protección personal usado por el trabajador mientras realiza el trabajo. La única forma de prenda corporal aceptable para el frenado de caídas es el arnés de cuerpo completo. Los arneses de cuerpo completo están diseñados para ayudar a frenar caídas libres y debe usarse en situaciones donde los trabajadores estén expuestos a una posible caída libre.

C. DISPOSITIVO DE CONEXIÓN

El tercer componente del sistema es el dispositivo de conexión, el enlace crítico que une la prenda corporal al anclaje/conector de anclaje. La característica más importante del dispositivo de conexión es el amortiguador incorporado. Independientemente de que dicho dispositivo sea una cuerda de seguridad con amortiguador de impacto o una cuerda salvavidas retráctil, ambas están diseñadas para reducir de manera impresionante las fuerzas ejercidas para detener la caída. Las cuerdas de seguridad de fibra, tejidas o de alambre usadas para la detención de caídas DEBEN usarse conjuntamente con un amortiguador de impacto (por ejemplo, el paquete Miller SofStop).

De manera individual, ninguno de estos componentes ofrece protección contra una caída. Sin embargo, cuando se usa correctamente y en conjunción con otros, forman un sistema personal de frenado de caídas que se convierte en vital para la seguridad en el lugar de trabajo.



3.2 Advertencias y Limitaciones con Respecto a los Componentes

ANCLAJES/CONECTORES DE ANCLAJE

- Los anclajes deben ser capaces de soportar 5,000 libras (22.2 kN) o cumplir los requisitos de la norma OSHA 1926.502 con un factor de seguridad de dos.
- Los requisitos para el anclaje basados en las normas ANSI son como sigue:
 - Para los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 5,000 lb (22.2 kN) en el caso de anclajes no certificados o dos veces la fuerza de detención máxima en el caso de anclajes certificados.
 - Cuando se fija más de un sistema a un anclaje, se deben multiplicar las fuerzas de anclaje indicadas arriba por el número de sistemas fijados a dicho anclaje.
- Siempre trabaje directamente bajo el punto de anclaje para evitar una lesión por caída columpiada.
- Cuando seleccione un punto de anclaje, siempre consulte la información de cálculo del margen de caída brindada con el dispositivo de conexión para asegurarse de que el punto de anclaje esté a una altura que no permitirá que el usuario golpee un nivel inferior si ocurre una caída. Recuerde que los amortiguadores se alargarán cuando estén sujetos a fuerzas de frenado de caídas (consulte las etiquetas/instrucciones brindadas con el amortiguador para conocer detalles adicionales).
- El conector de anclaje debe ser compatible con el gancho de resorte o mosquetón, y no debe aplicar ninguna carga en el linguete.

APAREJO

- La única forma de prenda corporal aceptable para el frenado de caídas es el arnés de cuerpo completo.
- Es imperativo que el arnés sea usado apropiadamente. Cada vez antes de usar el equipo revise visualmente todas las hebillas para asegurarse de que las conexiones sea hayan realizado correctamente y sean seguras. Todas las correas deben estar conectadas y ajustadas para que ofrezcan un ajuste apretado.
- Los dispositivos de conexión para protección anticaídas deben estar conectados al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero. Un elemento de fijación de anillo "D" frontal puede usarse para detención de caídas sólo en rescates, posicionamiento de trabajo, acceso con cuerda y otros usos reconocidos en la norma ANSI Z359.1, en los cuales el sistema personal de detención de caídas limita la distancia máxima de caída libre a 2 pies (0.6 m) y limita la fuerza máxima de detención a 900 lb (4.0 kN).
- Los anillos "D" laterales y frontales sólo deben usarse para posicionamiento. (Lea la excepción con respecto al anillo "D" señalada arriba.)
- Los anillos "D" para los hombros deben usarse exclusivamente para rescate.
- Jamás conecte un gancho (pelicano) de barra a un anillo "D" de un arnés.
- Los cinturones deben usarse sólo para posicionamiento.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

- Sólo conecte elementos compatibles.
- Use exclusivamente dispositivos de conexión con ganchos de resorte o mosquetones de autoaseguramiento.
- Conecte los componentes de manera tal que la caída libre se limite a la menor distancia posible [6 pies (1.8 m) máximo]
- Siempre revise visualmente que cada gancho de cierre instantáneo y mosquetón se enganche libremente con el anillo en forma de D o punto de anclaje/conector de anclaje y que su apertura (gancho pequeño) esté completamente cerrada y asegurada. Nunca inhabilite ni restrinja el gancho pequeño de seguridad ni altere el dispositivo de conexión de ninguna forma.
- Asegúrese de que el gancho de resorte o el mosquetón estén colocados de tal manera que no sometan a cargas el linguete.
- Se requiere el uso de amortiguadores para reducir las fuerzas de frenado de caídas. Todos los amortiguadores Miller, los cordones amortiguadores y las cuerdas de seguridad autorretráctiles limitan la fuerza de frenado de caídas máxima a 1800 lbs (8 kN) o menos.
- Nunca permita que el cordón/la cuerda de seguridad pase debajo o se enrede en los brazos, piernas o cuello del usuario o cualquier otro obstáculo.
- No haga nudos en las cuerdas de seguridad ni en las cuerdas salvavidas, ni las enrolle alrededor de bordes afilados o ásperos o de miembros estructurales delgados.
- No conecte varias cuerdas de seguridad entre sí, ni conecte una cuerda de seguridad a sí misma, salvo que esté específicamente diseñada para tal fin.

4.0 Cómo realizar las conexiones del sistema

Realización de conexiones al soporte del cuerpo y al anclaje/conector de anclaje

Para protección anticaídas general, conecte el conector extremo (p. ej., gancho de resorte o mosquetón) de la cuerda salvavidas o de seguridad al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero (ver Fig. 1a).

Conecte el cuerpo de la unidad retráctil al anclaje o conector de anclaje (ver Fig. 1b). Asegúrese de que las conexiones sean compatibles en tamaño, resistencia y forma. Asegúrese de que los conectores estén completamente cerrados y asegurados.



Fig. 1a



Fig. 1b

Configuración inversa

[Se aplica el limitador de caídas personal Turbo T-BAK (MFLT), el limitador de caídas personal TurboLite (MFL), el limitador de caídas personal Scorpion (PFL), la cuerda salvavidas autorretráctil Black Rhino (CFL), el limitador de caídas MiniLite (FL11), el limitador de caídas Titan (TFL), las cuerdas salvavidas tejidas Falcon (MP16P y MP20P), la cuerda de seguridad tejida retráctil Miller (8327) y cuerda de seguridad tejida retráctil Titan (TRW/8FT y TRWS)]

Pueden incluirse también cuerdas de seguridad autorretráctiles/limitadores de caída en una configuración inversa donde el conector del extremo de la cuerda de seguridad/cordón (es decir, gancho de cierre instantáneo) esté conectado(a) un anclaje o conector de anclaje compatible y el cuerpo de la unidad retractable esté fija al anillo en forma de D posterior en el arnés de cuerpo completo (vea las figuras 2a y 2b).

Nota: Debe tenerse en cuenta el peso de la unidad retráctil cuando se escoja esta configuración inversa para efectuar la conexión al soporte del cuerpo y al anclaje.



Fig. 2a



Fig. 2b

5.0 Instalación/Uso

ADVERTENCIA: Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles deben inspeccionarse y probarse cada vez antes de usarse (ver el apartado 7.0, “Inspección y mantenimiento”).

5.1 Instalación superior típica

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles Miller normalmente están montadas a un anclaje superior mediante la fijación del anclaje con un mosquetón de seguridad u otro dispositivo de montaje aprobado por Honeywell (vea las figuras 3 y 4). El anclaje debe ser capaz de soportar por lo menos una carga de tracción de 22.2 kN (5,000 libras), o debe ser diseñado, instalado y utilizado bajo la supervisión de una persona calificada como parte de un sistema para detención de caídas completo, para mantener un factor de seguridad de dos. Estudie todas las advertencias e instrucciones al seleccionar un lugar de montaje. Este dispositivo debe instalarse y usarse de tal manera que se reduzca al mínimo la posibilidad de una caída columpiada.

[Tenga en cuenta: A efectos de este manual de instrucciones, una instalación en altura implica que no haya ningún componente flojo cuando la unidad sea montada sobre el usuario y conectada a la anilla en “D” trasera del mismo. Para aplicaciones que no sean en altura, comuníquese con el Servicio Técnico de Honeywell antes de proceder.]



5.2 Instalación de amarre posterior

[Se aplica los limitadores de caída personales Turbo T-BAK de amarre posterior (MFLT) SOLAMENTE]

Los limitadores de caída personal Turbo T-BAK de amarre posterior de Miller son cuerdas de seguridad autorretráctiles de diseño único que permiten al usuario amarrar a un anclaje de forma segura. Los limitadores de caída personal Turbo T-BAK de Miller están diseñados con un entramado de alto desempeño resistente a la abrasión y el gancho de cierre instantáneo de 5K, el cual es capaz de resistir 5.000 libras de fuerza en la abertura del gancho de cierre instantáneo desde cualquier ángulo, para permitir la conexión de vuelta a la cuerda de seguridad de la red de forma ahorcada. NO intente este tipo de conexión con los limitadores de caída personales estándares TurboLite u otras cuerdas de seguridad autorretráctiles que no están diseñadas específicamente para dicha conexión. Consulte el Suplemento de Instrucciones I296 Turbo T-BAK para obtener información completa con respecto a esta aplicación de instalación.



5.3 Instalación en Dispositivos de Elevación

[Se aplica los limitadores de caídas personales TurboLite (modelos MFL), los limitadores de caídas personales Scorpion (modelos PFL), las cuerdas salvavidas autorretráctiles Black Rhino (modelos CFL), los limitadores de caídas MiniLite (modelos FL11), los limitadores de caídas Titan (modelos TFL) las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles Miller (modelos 8327) y las cuerdas de seguridad tejidas retráctiles Titan (modelos TRW/8FT y TRWS)]

Honeywell Safety Products recomienda montar todas las cuerdas de seguridad autorretráctiles Miller a un anclaje superior apropiado siempre que sea posible. No obstante, proporcionar protección anticaídas en dispositivos de elevación sin anclaje arriba del nivel de la cabeza requiere consideraciones especiales. La estructura de soporte del dispositivo de elevación debe cumplir las siguientes condiciones:

- Tanto el anclaje a nivel del suelo como los barandales deben ser capaces de soportar por lo menos 22.2 kN (5,000 lb) por cada empleado conectado, o deben ser parte de un sistema personal completo para detención de caídas con un factor de seguridad de dos por lo menos, bajo la supervisión de una persona calificada.
- Los barandales deben estar a una altura tal que se elimine la posibilidad de una caída libre en el sistema (ver normas de construcción: 1926.502(b)(1) e industria en general: 1910.23(e)(1)).
- El diámetro de los barandales debe ser 25.4 mm (1 pulg) por lo menos.
- Todos los bordes que puedan tocar la cuerda salvavidas durante el uso deben ser lisos, redondeados o achaflanados (sin rebabas ni filos cortantes) para que no se dañe la cuerda salvavidas y el sistema personal para detención de caídas pueda detener cualquier caída de manera eficaz.
- La estructura de soporte debe rodear al usuario en todas las direcciones de caída posibles.
- El dispositivo de elevación debe estar diseñado de manera adecuada para que no se vuelque en una caída (consultar al fabricante del dispositivo).

Honeywell recomienda que las cuerdas autorretráctiles mencionadas arriba puedan unirse abajo o a la altura de la argolla "D" posterior del arnés del usuario cuando se usan en un dispositivo de elevación y bajo la supervisión de una persona calificada. Puesto que estas unidades no están montadas arriba del nivel de la cabeza en esta aplicación, las fuerzas de detención de caída máximas podrían exceder el nivel máximo estipulado en la etiqueta; no obstante, las fuerzas no deben exceder el límite de 8 kN (1,800 lb).

Al evaluar la aplicación debe considerarse lo siguiente:

- La debida distancia segura de caída se calcula desde la parte superior del barandal donde esté usándose, con base en las pautas con respecto a cuerdas salvavidas autorretráctiles del manual de instrucciones.
- Asegurarse de que no haya peligros de caídas
- Debe impedirse que la cuerda salvavidas toque bordes cortantes.
- Deben tomarse medidas preventivas para asegurarse de que la cuerda salvavidas autorretráctil no resulte mordida entre dos superficies, ya que esto puede causar un desgaste y un debilitamiento excesivos de la misma.

Por favor contacte al Servicio Técnico de Honeywell al 1-800-873-5242 (presione 4) para obtener ayuda adicional cuando evalúe esta aplicación de instalación.



5.4 Instalación para Uso Horizontal

Para aplicaciones horizontales donde la cuerda de seguridad del retractable tiene la capacidad de pasar por encima del borde de una superficie plana, Honeywell Safety Products recomienda el uso del modelo de amortiguador SofStop 928LS de Miller conectado entre el anillo en forma de D del arnés del trabajador y el gancho de cierre instantáneo de la cuerda de seguridad autorretráctil. Esto ayudará a proteger las cuerdas de seguridad y reducir las fuerzas de impacto en caso de caída.

PRECAUCIÓN: Cuando se instala una cuerda salvavidas autorretráctil para uso horizontal, se aplican ciertas consideraciones y advertencias especiales. Comuníquese con el Servicio Técnico de Honeywell para obtener la carta técnica correspondiente antes de proceder.

5.5 Instalación en una aplicación de avanzada

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles selectas Miller han sido diseñadas especialmente con el amortiguador SofStop LE para aplicaciones de avanzada, mediante las que el usuario es sujetado a un punto de anclaje que puede estar al nivel de los pies y mediante el cual la cuerda de seguridad tiene la posibilidad de pasar por encima de un borde en caso de que el usuario caiga. Consulte el Suplemento de Instrucciones sobre las cuerdas de seguridad autorretráctiles de avanzada I322 para obtener información completa con respecto a esta aplicación de instalación.

Fig. 7



6.0 Cómo calcular la distancia del margen de caída

Es esencial comprender cómo calcular la distancia del margen de caída para cada aplicación de trabajo para evitar el contacto con un nivel inferior. Utilice el siguiente cálculo para determinar el margen de caída requerido.

Cálculo del margen de caída de las cuerdas de seguridad autorretráctiles

[Cálculos tomados del nivel de trabajo]

Distancia de frenado máxima
 + (Factor de posición de trabajo que no es de pie)
 + (Factor de caída con balanceo)
 + Factor de seguridad de 3 pies (0.9 m)
 = Margen de caída requerido

PRECAUCIÓN: Lea todas las notas y consulte los diagramas de márgenes de caída de las cuerdas de seguridad autorretráctiles y las etiquetas para determinar el margen exacto de caída requerido para su aplicación.

Distancia máxima de frenado del SRL/limitador de caída	Margen de caída mínimo requerido desde el nivel de trabajo hasta el nivel inferior*			
	Cuando trabaja directamente debajo del punto de anclaje			Cuando NO trabajadirectamente debajo del punto de anclaje
	En una posición de pie	En una posición arrodillada/agachada	En una posición acostada	En una posición de caída con balanceo
24" (0,6 m)	5' (1,5m)	8' (2,4m)	10' (3,1m)	Varía - Margen de caída adicional requerido
39" (1m)	6'-3" (1,9m)	9'-3" (2,8m)	11'-3" (3,4m)	
54" (1,4m)	7'-6" (2,3m)	10'-6" (3,2m)	12'-6" (3,8m)	

*Este cuadro muestra el margen de caída mínimo general requerido. Debe realizarse un cálculo exacto, basado en SRL/limitador de caída a ser usado y una evaluación del sitio de trabajo y las condiciones que pueden afectar el margen de caída del trabajador.

(ver Fig. 8a, 8b, 8c & 8d.)

NOTAS IMPORTANTES :

La cuerda de seguridad autorretráctil debe estar anclada en lo alto para asegurar la precisión del cálculo del margen de caída y la información relacionada.

Es importante comprender que otros factores, tales como el desempeño de un trabajo en una posición de pie, agachada o echada y/o si el usuario está trabajando directamente debajo del punto de anclaje o en un ángulo, pueden afectar la distancia de caída cuando usa un dispositivo retractable.

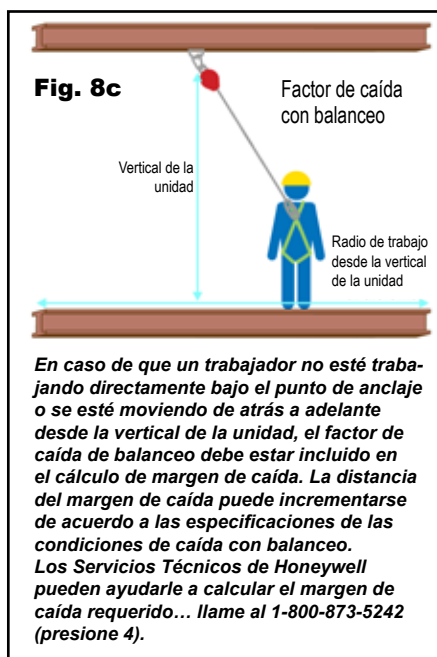
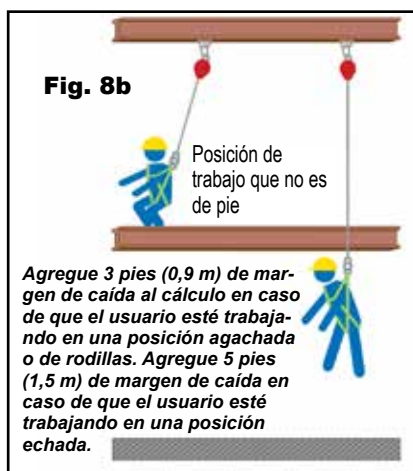
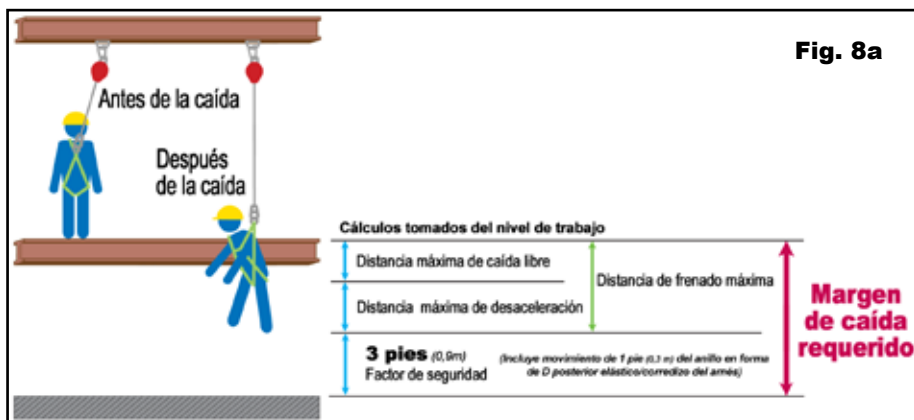
El cálculo del margen de caída de la cuerda de seguridad autorretráctil implica que el usuario está parado. Si el usuario está trabajando en una posición agachada o de rodillas, se requiere un margen de caída adicional de 3 pies (0,9 m). Si el usuario está trabajando en una posición acostada, se requiere un margen de caída adicional de 5 pies (1,5 m).

El cálculo de margen de caída de la cuerda de seguridad autorretráctil también implica que el usuario está trabajando directamente debajo del punto de anclaje, minimizando cualquier posibilidad de una caída con balanceo. En una situación de caída con balanceo, la distancia total de caída será mayor que cuando el usuario está directamente debajo del punto de anclaje. En algunas aplicaciones, no es posible trabajar directamente debajo del punto de anclaje. En dicho caso, el trabajador debe incrementar la distancia del margen de caída para considerar el factor de caída con balanceo. En cualquier caso, el trabajador no debe estar expuesto a una posible caída con balanceo donde pueda ocurrir un contacto con otro objeto.

La distancia de frenado máxima (caída libre + desaceleración) varía según el retractable. Siempre consulte las etiquetas de la unidad específica para determinar la distancia de frenado máxima.

Si un sistema de seguridad autoretráctil con una distancia máxima de detención menor a 54 pulg. (1,4 m) ha sido aprobado (por Honeywell) y se está utilizando en una aplicación que no es de altura, la distancia máxima de detención permitida según las normas (54 pulg. (1,4 m)) se debe utilizar cuando se calcula la distancia de espacio libre para la caída.

Si un sistema de seguridad autoretráctil con una distancia máxima de detención menor a 54 pulg. (1,4 m) ha sido aprobado (por Honeywell) y la está utilizando un trabajador que pesa entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg), la distancia máxima de detención permitida según las normas (54 pulg. (1,4 m)) se debe utilizar cuando se calcula la distancia de espacio libre para la caída.



Si tiene alguna pregunta sobre el cálculo de la distancia del margen de caída, por favor contacte a los Servicios Técnicos de Honeywell:

1-800-873-5242 (presione 4)

7.0 Inspección y Mantenimiento

7.1 Funcionamiento e Inspección

ADVERTENCIA: El usuario debe desempeñar los siguientes puntos de control e inspecciones de operación antes de cada uso. Además, una persona competente debe inspeccionar el equipo a intervalos regulares, al menos anualmente.*.

**ANSI Z359.14 provides additional inspection requirements based on type of use and conditions of use. Refer to 6.1 Inspection and Appendix A: Inspection Requirements for compliance with the standard.*

PRECAUCIÓN: Siempre póngase guantes al inspeccionar las unidades de cuerda o cable; ¡las hebras rotas pueden causar lesiones!

1. Alojamiento y piezas del dispositivo (ver Fig. 9a): Inspeccione la unidad para ver si tiene elementos de sujeción sueltos o piezas dobladas, agrietadas, deformes, gastadas, en mal funcionamiento o dañadas.



Fig. 9a

2. Cuerda de seguridad / Cuerda salvavidas (ver Fig. 9b):

PRECAUCIÓN: No suelte la cuerda de seguridad o salvavidas dejándola retraerse por sí misma; ¡siempre mantenga una tensión mientras se retrae!

a. Teniendo el dispositivo en la posición montada, pruebe la retracción y la tensión de la cuerda de seguridad o salvavidas; para ello, extraiga un tramo de la tira tejida o cable y déjelo que se retraiga. Siempre mantenga una tensión leve en la tira tejida o cable a medida que se retraiga. La tira tejida o cable debe poder extraerse y retraerse libre y completamente.

Si la tira tejida o cable no sale libremente o se pega al retraerse, extráigalo del alojamiento y deje que se retraiga lentamente bajo tensión. No use la unidad si la cuerda salvavidas no se retrae debidamente.

b. Debe revisarse de forma periódica la tira tejida o cable para ver si muestra señales de daños. Inspecciónela para ver si tiene cortaduras, quemaduras, corrosión, dobleces, desgarramientos o partes gastadas. Inspeccione las costuras para ver si están flojas, rotas o dañadas. Inspeccione el cable para ver si tiene hebras rotas o daños químicos.



Fig. 9b



Fig. 9c

3. Mecanismo de freno (ver Fig. 9c): Debe probarse el mecanismo de freno; para ello, sujete la tira tejida o cable ARRIBA del indicador de carga y aplique un tirón enérgico constante hacia abajo, con lo cual se activa el freno. No debe darse ningún resbalamiento de la tira tejida o cable mientras el freno esté activado. Una vez liberada la tensión, el freno se desactiva y la unidad vuelve al modo de retracción.

4. Piezas metálicas: Gancho de cierre instantáneo/Mosquetones/ Ganchos para barra de refuerzo/Pivotes de anclaje, etc. (vea las figuras 9d y 9e): Inspeccione cuidadosamente para detectar daños, distorsión, fisuras, corrosión o superficies picadas. La apertura del gancho de cierre instantáneo/mosquetón (gancho pequeño) debe apoyarse en el extremo sin atar y no debe estar torcida, distorsionada u obstruida. El resorte de la apertura debe ejercer suficiente presión para cerrar la abertura completamente. El mecanismo de seguro de la abertura debe prevenir que se abra cuando está cerrada. El gancho de cierre instantáneo y los pivotes de anclaje deben funcionar sin problemas.



Fig. 9d



Fig. 9e

5. **Indicador de impacto de carga: (ver 7.1.1):** Cada vez antes de usar la unidad inspeccione el indicador de impacto de carga para ver si muestra señales de previa activación, o tiene componentes doblados, agrietados o deformados.
6. **Etiquetas/Marcas:** Asegúrese de que todas las etiquetas y las marcas estén presentes y sean legibles.

7.1.1 Indicadores de Impacto de Carga

La cuerda salvavidas autorretráctil está equipada de uno de los siguientes indicadores de impacto de carga:

Indicador de carga para tejido (ver Fig. 10a)

Es un doblez cosido en la cuerda salvavidas tejida arriba del gancho de resorte que sirve de indicador de impacto. Se incorpora un indicador de advertencia, el cual queda expuesto si la cuerda salvavidas se sujeta a fuerzas de detención de caída.

Indicador de carga para gancho de resorte (ver Fig. 10b)

Este indicador de carga está integrado en el gancho de resorte y se localiza en la parte giratoria del gancho. El ojal del pivote debe alargarse y exponer un área roja en la ubicación ilustrada cuando está sujeto a fuerzas de frenado de caídas.

Indicador de carga Karlstop (ver Fig. 10c)

Si la unidad tiene un gancho de barra, puede estar equipada con el indicador de caída Karlstop. Cuando el indicador de carga es sometido a fuerzas de detención de caída ocurre una rotura en él, como se muestra.

LAS UNIDADES QUE NO PASEN LA INSPECCIÓN O HAYAN SIDO SOMETIDAS A FUERZAS DE DETENCIÓN DE CAÍDAS DEBEN RETIRARSE DEL SERVICIO.

Fig. 10a



Fig. 10b



Fig. 10c



7.1.2 ANSI Z359.14 - Apéndice A: Requisitos de inspección

La persona o el usuario autorizados siempre deben inspeccionar el equipo antes de cada uso. Además, ANSI Z359.14 exige que una persona competente (que no sea el usuario) lleve a cabo las inspecciones según la siguiente tabla. (*Consultar nota en 7.2 Mantenimiento)

ANSI Z359.14 - Apéndice A: Requisitos de inspección

Tipo de uso	Ejemplos de uso	Condiciones de uso	Frecuencia de inspección por una persona competente
Poco frecuente a ocasionalmente	Rescates & y espacios confinados, mantenimiento de fábricas	Buenas condiciones de almacenamiento, uso en interiores o uso poco frecuente en exteriores, temperatura ambiente, ambientes limpios	Anualmente
Moderado a seguido	Transporte, construcciones de viviendas, servicios públicos, depósitos	Condiciones de almacenamiento aceptables, uso en interiores y uso prolongado en exteriores, todas las temperaturas, ambientes limpios o polvorientos	Cada seis meses o un año
Intenso a continuo	Construcciones de comercios, yacimientos & de gas y petróleo, minas	Condiciones de almacenamiento rigurosas, uso prolongado o continuo en exteriores, todas las temperaturas, ambientes sucios	Cada tres o seis meses

7.2 Mantenimiento

Con un cuidado básico de todo el equipo de protección contra caídas se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad.

Servicio

El servicio de las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller debe ser proporcionado exclusivamente por Honeywell Safety Products o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por dicha compañía. Debe llevarse un registro con todas las fechas de servicio e inspecciones realizados al dispositivo. Sólo las piezas de repuesto originales de Miller se aprueban para ser usadas en este dispositivo. Los dispositivos reparables deben enviarse a nuestras instalaciones o a un centro de servicio autorizado cuando hayan sido sometidas a fuerzas de detención de caídas para su inspección física y recertificación. Aquellos dispositivos no reparables que no pasen la inspección deben desecharse de tal manera que se prevenga su posterior uso por accidente. Para obtener un número de autorización de devolución, comuníquese con su distribuidor de productos Miller o llame al Depto. de Servicios Técnicos de Honeywell, al 1-800-873-5242.

Las cuerdas salvavidas autorretráctiles Miller (incluidas en este manual) no requieren recertificación anual en la fábrica.*

*Honeywell Safety Products, como fabricante, no requiere una recertificación anual de fábrica para los sistemas de seguridad autoretráctiles de Miller. Las normas ANSI Z359.14 y CSA Z259.2.2 son voluntarias; y, básicamente, el usuario final/compañía debe elegir seguir los requisitos de inspección y de recertificación para cumplir con dicha norma.

*[Nota para productos con aprobación CSA: La norma CSA Z259.2.2-98 requiere que los dispositivos Tipo 2 y Tipo 3 se envíen al fabricante o a un agente de servicio aprobado no más de 2 años después de la fecha de inspección y mantenimiento del fabricante, y anualmente en lo sucesivo.]

Limpieza y almacenamiento

Limpe periódicamente la parte exterior del dispositivo y limpie la cuerda de seguridad con un paño húmedo y detergente suave. Séquela con una toalla. Cuando no estén en uso, almacénelas en un lugar limpio, seco, libre de exposición al calor, a la luz, a la humedad excesiva, a aceites, a químicos, a vapores u otros elementos degradantes. **La cuerda de seguridad o salvavidas debe estar completamente retraída en el dispositivo cuando no esté en uso.**

Product Identification, Specifications and Labels

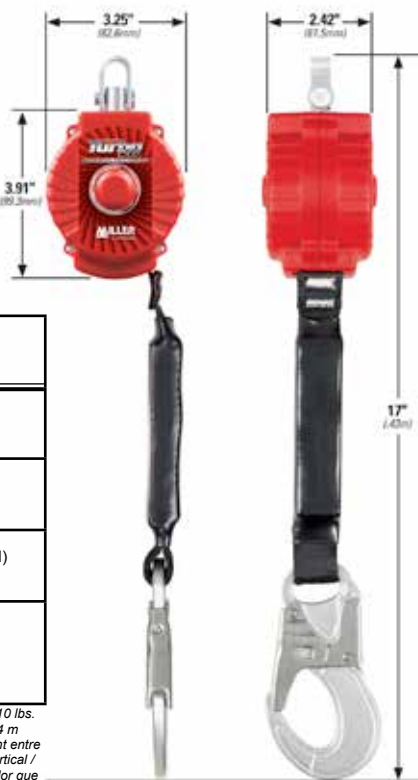
Identification du produit, spécifications et étiquettes Identificación del producto, especificaciones y etiquetas

Miller TurboLite Personal Fall Limiters	42-43
Miller 9 ft. TurboLite Personal Fall Limiters	44-45
Miller Scorpion Personal Fall Limiters	46-47
Miller Black Rhino Self-Retracting Lifelines.....	48-49
Miller MiniLite Fall Limiters	50-51
Miller Falcon Self-Retracting Lifelines	52-55
Miller MightyLite Self-Retracting Lifelines.....	56-59
Miller Retractable Web Lanyard	60
Titan Fall Limiters	61
Titan Self-Retracting Lifelines.....	62-63
Titan TRW Self-Retracting Lifeline	64
Titan Retractable Web Lanyard.....	65
NOTES / REMARQUES / NOTAS.....	66

Miller TurboLite™ Personal Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
MFL (/6FT)	1 in x .06 in polyester vectran webbing 25,4mm x 1,52mm sangle en polyester vectran 25,4mm x 1,52mm tejido de poliéster vectran	6 ft (1,8m)	1.9 lbs (0.86kg) (MFL-11)

Models vary by unit connector and lanyard end connector. / Les modèles varient de connecteur de l'unité et le connecteur d'extrémité de longe. / Los modelos varían por el conector de la unidad y el conector del extremo del cordón.



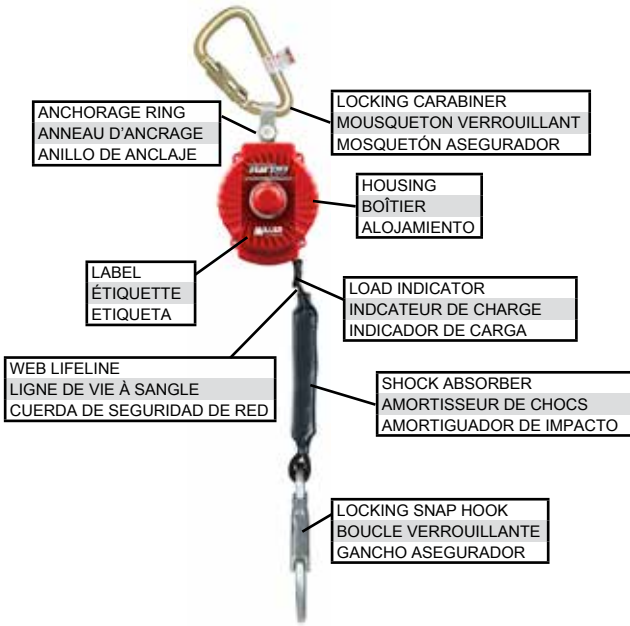
Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	400 lbs (181,4kg)
Max Arrest Distance* Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/1800 lbf (8kN) [310 lb (140,6kg) user]
Max Arrest Force*** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN) [310 lb (140,6kg) user] 1800 lbf (8kN) [400 lb (181,4kg) user]

*54 in. (1,4m) must be used in fall clearance calculations for a worker weighing between 310 lbs. (140,6kg) and 400 lbs. (181,4kg) and for non-overhead applications / * Une distance de 1,4 m (54 po) doit être utilisée dans le calcul de la zone de dégagement pour un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), ainsi que pour les applications avec ancrage non vertical /

* Se debe usar 54 pulg. (1,4 m) para calcular las distancias de caída libre para un trabajador que pese entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg) y para aplicaciones que no sean en altura
**when tested to ANSI Z359.14 / **lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 /
***cuando es probado bajo ANSI Z359.14

***when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / ***lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / ***cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



by Honeywell

Contact manufacturer if instruction manual is needed. Toll-free 800-873-5242

LB969 Rev. D / MFP9355062

WARNING

Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed: FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH!

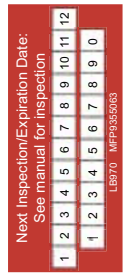
- For use by ONE person only. • Inspect before each use according to manufacturer's instructions. • Always test locking and retraction of device before each use. • Avoid lifeline contact with sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery. • Allow adequate fall clearance below work surface. Remove from service after arresting a fall or impact indicator has been activated.

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING: • Check lifeline retraction-- Pull out a min. 4 ft. (1.2m) of lifeline and allow it to retract under light tension. • Check braking action-- Grasp lifeline ABOVE load indicator and apply a sharp pull. The brake must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline must retract completely. • Inspect webbing load indicator. If warning flag is exposed, remove from service. **INSTALLATION:** • See instructions for mounting procedure. • Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (22kN) static load or meet OSHA requirements for a safety factor of two. • Anchor device vertically overhead whenever possible; for suitability in other installation applications (i.e., lift, horizontal use/lifeline), refer to instructions.

ADVERTISSEMENT Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: **DANS LE CAS CONTRAIRE VOUS RISQUEZ DE BLESSURES GRAVES OU MEME LAMORTI!** Utilisez seulement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé.

ADVERTENCIA Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: **EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE!** Solo para el uso por UNA SOLA persona como detector personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto.



Miller 9 ft. TurboLite™ Personal Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
MFL (9FT)	1 in x .06 in polyester vectran webbing 25,4mm x 1,52mm sangle en polyester vectran 25,4mm x 1,52mm tejido de poliéster vectran	9 ft (2,74m)	2.3 lbs (1kg) to 3.6 lbs (1.6kg)

Models vary by unit connector and lanyard end connector. / Les modèles varient de connecteur de l'unité et le connecteur d'extrémité de longe. / Los modelos varían por el conector de la unidad y el conector del extremo del cordón.

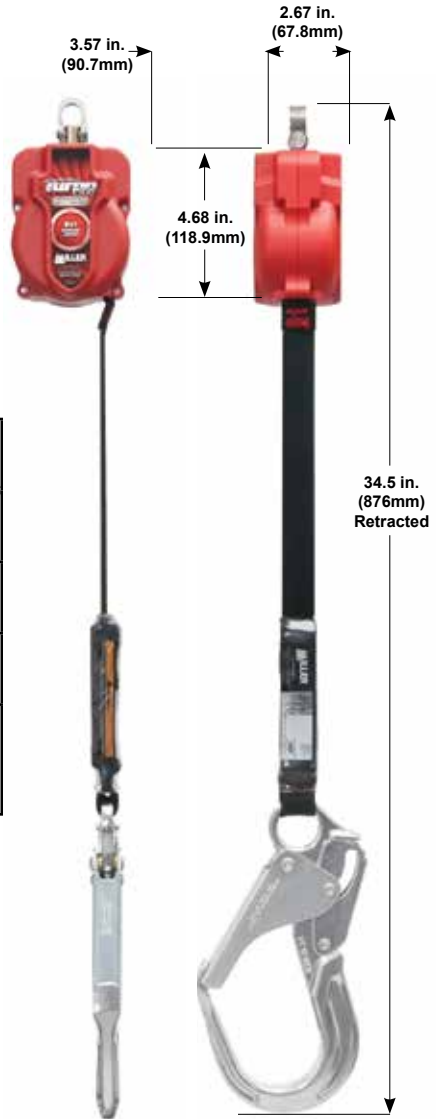
Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	400 lbs (181,4kg)
Max Arrest Distance* Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/1800 lbf (8kN) [310 lb (140,6kg) user]
Max Arrest Force*** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN) [310 lb (140,6kg) user] 1800 lbf (8kN) [400 lb (181,4kg) user]

*54 in. (1,4m) must be used in fall clearance calculations for a worker weighing between 310 lbs. (140,6kg) and 400 lbs. (181,4kg) and for non-overhead applications / * Une distance de 1,4 m (54 po) doit être utilisée dans le calcul de la zone de dégagement pour un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), ainsi que pour les applications avec ancrage non vertical / * Se debe usar 54 pulg. (1,4 m) para calcular las aplicaciones de caída libre para un trabajador que pese entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg) y para aplicaciones que no sean en altura

**when tested to ANSI Z359.14 / **lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / **cuando es probado bajo ANSI Z359.14

***when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / ***lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / ***cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.





by Honeywell

Contact manufacturer if instruction manual is needed. Toll-free 800-873-5242

LB969 Rev. D / MFP9355062

WARNING

Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed: **FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH!**

- For use by ONE person only. • Inspect before each use according to manufacturer's instructions. • Always test locking and retraction of device before each use. • Avoid lifeline contact with sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery. • Allow adequate fall clearance below work surface. Remove from service after arresting a fall or impact indicator has been activated.

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING: • Check lifeline retraction-- Pull out a min. 4 ft. (1.2m) of lifeline and allow it to retract under light tension. • Check braking action-- Grasp lifeline ABOVE load indicator and apply a sharp pull. The brake must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline must retract completely. • Inspect webbing load indicator. If warning flag is exposed, remove from service. **INSTALLATION:** • See instructions for mounting procedure.

• Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (22kN) static load or meet OSHA requirements for a safety factor of two. • Anchor device vertically overhead whenever possible; for suitability in other installation applications (i.e., lift, horizontal use/lifeline), refer to instructions.

ADVERTISSEMENT Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: **DANS LE CAS CONTRAIRE VOUS RISQUEZ DE BLESSURES GRAVES OU MEME LA MORT!** Utilisez seulement par une personne comme arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé.

ADVERTENCIA Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: **EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE!** Solo para el uso por UNA SOLA persona como detector personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto.

Next Inspection/Expiration Date:
See manual for inspection

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

LB970 MFP9355063

Miller Scorpion™

Personal Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
PFL	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyester vectran 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster vectran	9 ft. (2.7m)	2.9 lbs. (1.3kg) (PFL-1)

Models vary by unit connector and lanyard end connector. / Les modèles varient de connecteur de l'unité et le connecteur d'extrémité de longe. / Los modelos varían por el conector de la unidad y el conector del extremo del cordón.

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140.6kg)
Max Arresting Distance* Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/ 1800 lbf (8kN)
Max Arresting Force*** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

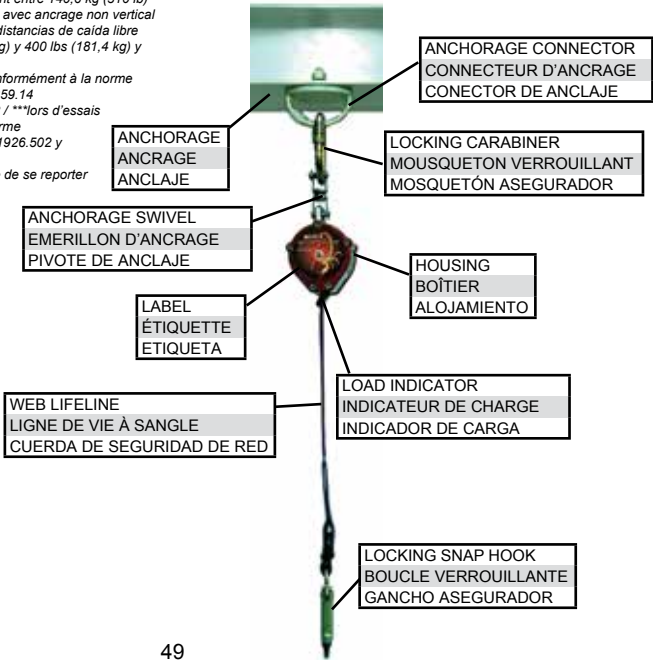
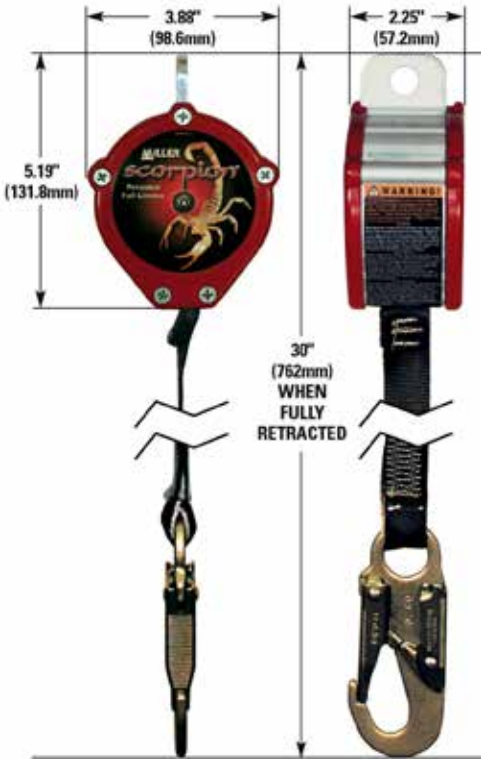
*54 in. (1.4m) must be used in fall clearance calculations for a worker weighing between 310 lbs. (140.6kg) and 400 lbs. (181.4kg) and for non-overhead applications / * Une distance de 1,4 m (54 po) doit être utilisée dans le calcul de la zone de dégagement pour un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), ainsi que pour les applications avec ancrage non vertical / * Se debe usar 54 pulg. (1,4 m) para calcular las distancias de caída libre para un trabajador que pese entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg) y para aplicaciones que no sean en altura

**when tested to ANSI Z359.14 / **lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / **cuando es probado bajo ANSI Z359.14

***when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / ***lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / ***cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.

/ Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.





Miller Black Rhino™

Self-Retracting Lifelines

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
CFL	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	9 ft. (2.7m)	4.3 lbs. (1.9kg) (CFL-1)

Models vary by unit connector and lanyard end connector. / Les modèles varient de connecteur de l'unité et le connecteur d'extrémité de longe. / Los modelos varían por el conector de la unidad y el conector del extremo del cordón.

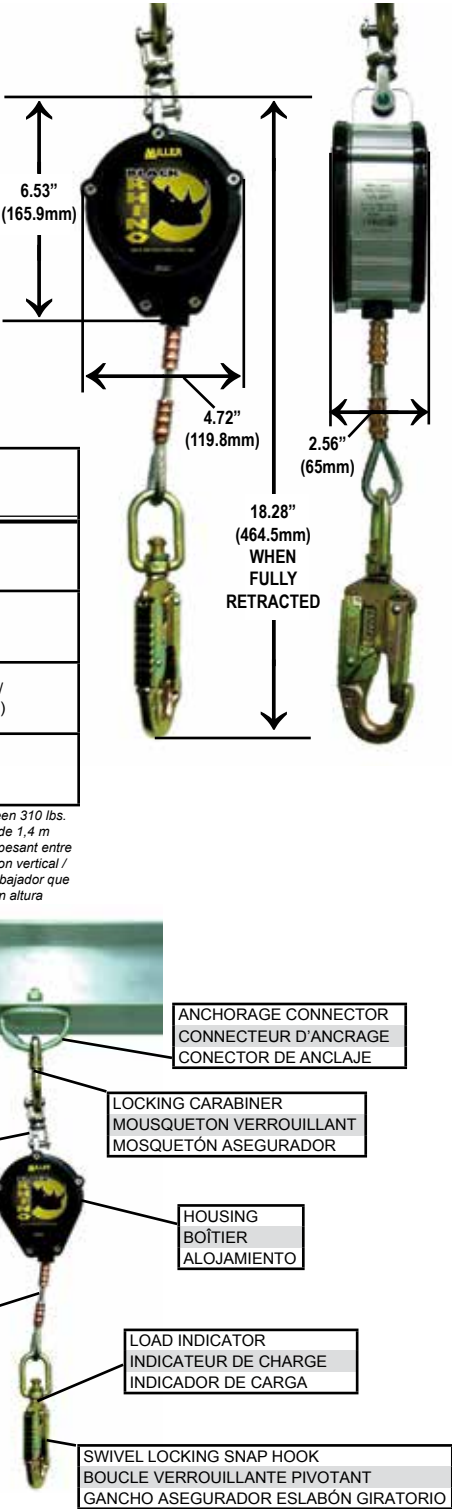
Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arrest Distance* Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/ 1800 lbf (8kN)
Max Arrest Force*** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

*54 in. (1,4m) must be used in fall clearance calculations for a worker weighing between 310 lbs. (140,6kg) and 400 lbs. (181,4kg) and for non-overhead applications / * Une distance de 1,4 m (54 po) doit être utilisée dans le calcul de la zone de dégagement pour un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), ainsi que pour les applications avec ancrage non vertical / * Se debe usar 54 pulg. (1,4 m) para calcular las distancias de caída libre para un trabajador que pese entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg) y para aplicaciones que no sean en altura

**when tested to ANSI Z359.14 / **lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / **cuando es probado bajo ANSI Z359.14

***when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / ***lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / ***cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.





Miller MiniLite® Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
FL11	1 in. x .06 in. polyester vectran webbing 25.4mm x 1.52mm sangle en polyes- ter vectran 25.4mm x 1.52mm tejido de poliéster vectran	11 ft. (3.3m)	2.5 lbs. (1.1kg)

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arrest Distance* Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	39 in (1m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/ 1800 lbf (8kN)
Max Arrest Force*** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

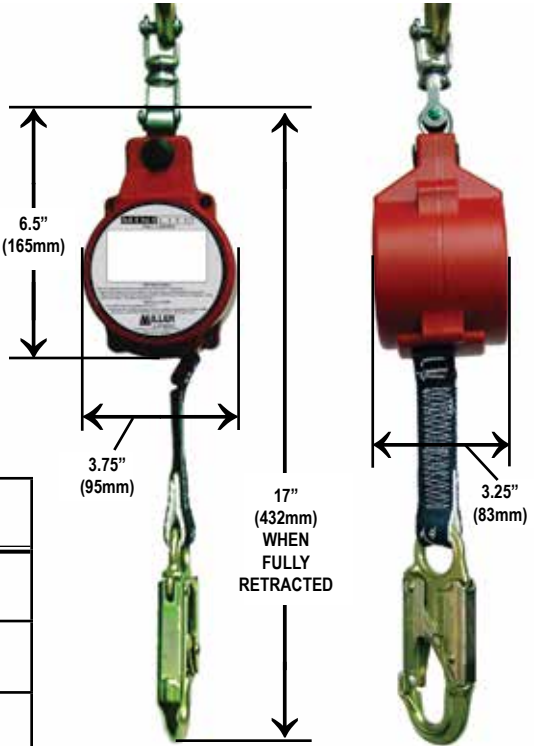
*54 in. (1,4m) must be used in fall clearance calculations for a worker weighing between 310 lbs. (140,6kg) and 400 lbs. (181,4kg) and for non-overhead applications. / * Une distance de 1,4 m (54 po) doit être utilisée dans le calcul de la zone de dégagement pour un travailleur pesant entre 140,6 kg (310 lb) et 181,4 kg (400 lb), ainsi que pour les applications avec ancrage non vertical. / * Se debe usar 54 pulg. (1,4 m) para calcular las distancias de caída libre para un trabajador que pese entre 310 lbs (140,6 kg) y 400 lbs (181,4 kg) y para aplicaciones que no sean en altura

**When tested to ANSI Z359.14 / **lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / **cuando es probado bajo ANSI Z359.14

***when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / ***lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / ***cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à

l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



ANCHORAGE
ANCRAGE
ANCLAJE

ANCHORAGE CONNECTOR
CONNECTEUR D'ANCRAGE
CONECTOR DE ANCLAJE

ANCHORAGE SWIVEL
EMERILLON D'ANCRAGE
PIVOTE DE ANCLAJE

LOCKING CARABINER
MOUSQUETON VERROUILLANT
MOSQUETÓN ASEGUADOR

LABELS
ÉTIQUETTES
ETIQUETAS

HOUSING
BOÎTIER
ALOJAMIENTO

WEB LIFELINE
LIGNE DE VIE À SANGLE
CUERDA DE SEGURIDAD DE RED

LOAD INDICATOR
INDICATEUR DE CHARGE
INDICADOR DE CARGA

LOCKING SNAP HOOK
BOUCLE VERROUILLANTE
GANCHO ASEGUADOR

Miller MiniLite®
FALL LIMITER

CLEAR WINDOW

LB343
Rev. F
34-9345964

SPECIFICATIONS

Max Total Arrest Distance (Distance Totale D'Arrêt Max).....39 in (1m)

Max Free Fall Distance (Distance De Chute Libre Max).....24 in (0,6m)

Max Capacity (Capacite Max).....310 lbs (140,6kg) [130 lbs-310 lbs - ANSI Capacity Range]

For a Max Capacity of 400 lbs (181,4kg), see instructions & applicable Fall Protection Code.

Avg/Max Fall Arrest Force**.....900 lbf/1800 lbf [when tested to ANSI Z359.14**]

Max Fall Arrest Force (Force D'Arrêt De Chute Max)**.....900 lbf (4kN)

[when tested to CSA Z259.2.2 & ANSI Z359.1**]

**Refer to variable label above for unit compliances.

Franklin, PA
U.S.A.

MILLER

Toll-Free
800-873-5242

by Honeywell

⚠ WARNING

Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed:
FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN
SERIOUS INJURY OR DEATH!

- Only for use by ONE person as a personal fall arrester.
- Inspect before each use according to manufacturer's instructions.
- Always test the locking and retraction of this device before each use.
- Do not allow webbing to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.
- Allow adequate fall clearance below work surface when using this device. Device must be taken out of service after arresting a fall or when impact indicator has been activated.

⚠ ADVERTENCIA / ADVERTISSEMENT

Deben seguirse los instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE!
Solo para el uso por UNA SOLA persona como detentor personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto.

Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: DANS LE CAS CONTRAIRE VOUS RISQUEZ DE BLESSURES GRAVES OU MEME LAMORT! Utilisez seulement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé.

Contact manufacturer if instruction manual is needed.
DO NOT REMOVE THIS LABEL.
LB342 Rev. G / 34-9345963

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING: • Check lifeline retraction—Pull out a min. 4ft. (1.2m) of lifeline and allow to retract under light tension. • Check braking action—Grasp lifeline ABOVE load indicator and apply a sharp pull. The brake must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into unit. Lifeline must retract completely. • Inspect webbing load indicator. If warning flag is exposed, remove from service. **INSTALLATION:** • See instructions for mounting procedure. • Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000lb. (22kN) static load or meet OSHA requirements for a safety factor of two. • Anchor device vertically overhead whenever possible; for suitability in other installation applications (i.e., lift, horizontal use/lifeline), refer to instructions.

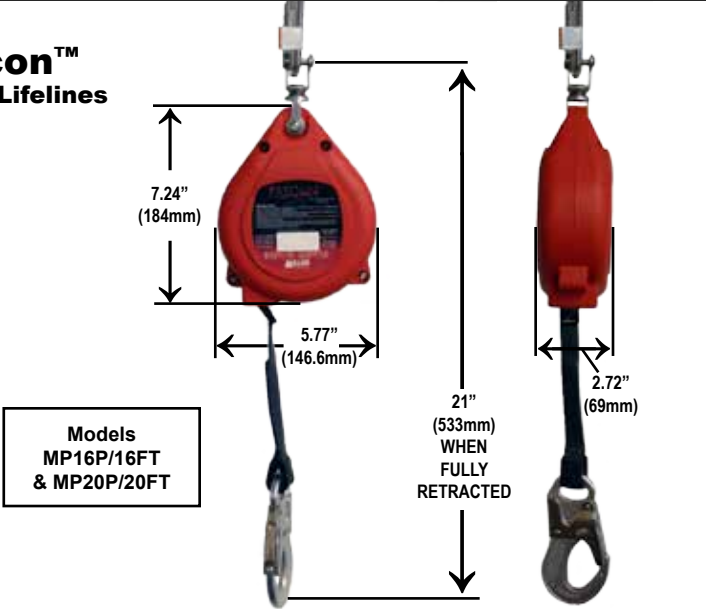
INSPECTION GRID

MARK GRID ON DATE OF FIRST USE

YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1												
2												
3												
4												
5												

DO NOT REMOVE THIS LABEL
LB1265 Rev. A / MFP9345919

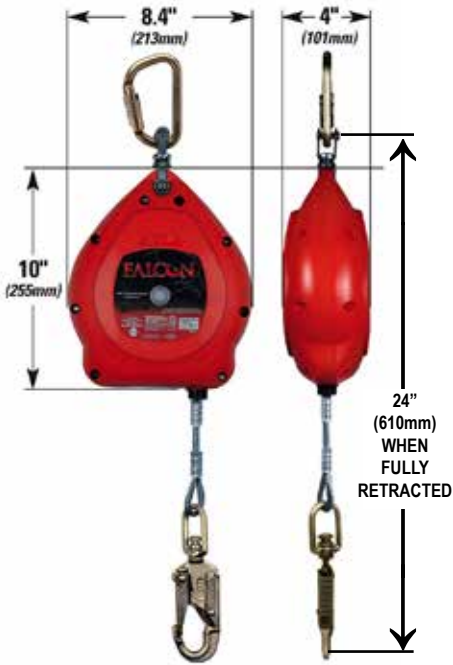
Miller Falcon™ Self-Retracting Lifelines



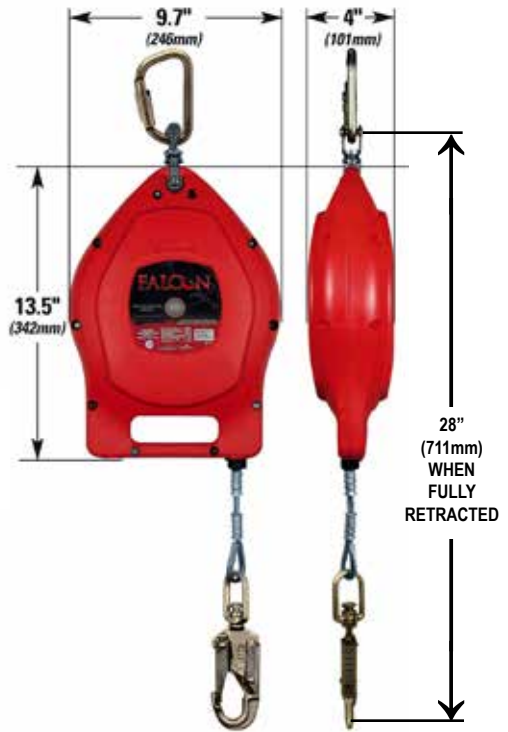
Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
MP16P	1 in polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster vectran	16 ft (4,9m)	3.3 lbs (1,5kg)
MP20P	1 in polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster vectran	20 ft (6m)	3.4 lbs (1,54kg)
MP20G	3/16 in galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft (6m)	8.9 lbs (4kg)
MP20SS	3/16 in stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	20 ft (6m)	8.9 lbs (4kg)
MP30G	3/16 in galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft (10m)	10.7 lbs (4,8kg)
MP30SS	3/16 in stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	30 ft (10m)	10.7 lbs (4,8kg)
MP50G	3/16 in galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft (15m)	14.8 lbs (6,7kg)
MP50SS	3/16 in stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	50 ft (15m)	14.8 lbs (6,7kg)
MP65G	3/16 in galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft (20m)	17.1 lbs (7,7kg)
MP65SS	3/16 in stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	65 ft (20m)	17.1 lbs (7,7kg)

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg) 400 lbs (181,4kg)– MP16P & MP20P only
Max Arrest Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force* Force D'Arret De Chute Moy- enne/Max Fuerza De Frenado Promedio/ Máx	900 lbf (4kN)/ 1800 lbf (8kN)
Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)– 310 lb (140,6kg) user 1800 lbf (8kN)– 400 lb (181,4kg) user

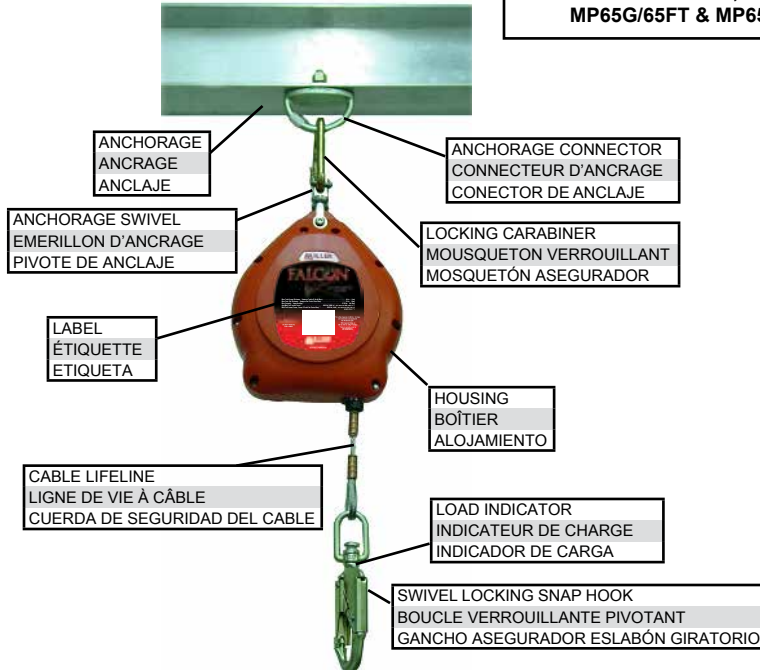
*when tested to ANSI Z359.14 / *lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / *cuando es probado bajo ANSI Z359.14
**when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / **lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / **cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2
Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



**Models MP20G/20FT, MP20SS/20FT,
MP30G/30FT & MP30SS/30FT**



**Models MP50G/50FT, MP50SS/50FT
MP65G/65FT & MP65SS/65FT**





FALCON™

SELF-RETRACTING
LIFELINE

Max Total Arrest Distance (Distance Totale D'Arrêt Max).....	54 in (1.4m)
Max Free Fall Distance (Distance De Chute Libre Max).....	24 in (0.6m)
Max Capacity (Capacité Max)*.....	310 lbs (140.6kg)
Avg/Max Fall Arrest Force**.....	900 lbf/1800 lbf (when tested to ANSI Z359.14-1)
Max Fall Arrest Force (Force D'Arrêt De Chute Max)**.....	900 lbf (4kN) (when tested to CSA Z259.2.2 & ANSI Z359.1-1)

Expiration Date:
See manual for inspection.

DO NOT REMOVE
THIS LABEL

*For a Max Capacity of 400 lbs (181.4kg),
see instructions and applicable
Fall Protection Code.

[ANSI Capacity Range is
130 lbs-310 lbs (59kg-140.6kg)]

**Refer to variable label for
unit compliances.

MILLER

by Honeywell

LB543 Rev. E / MFP9345463

FALCON™

⚠ WARNING

Manufacturer's instructions
supplied with this product at the
time of shipment must be followed:
**FAILURE TO DO SO COULD
RESULT IN SERIOUS INJURY OR
DEATH!**

- Only for use by ONE person as a personal fall arrester.
- Inspect before each use according to manufacturer's instructions.
- Always test the locking and retraction of this device before each use.
- Do not allow lifeline to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.
- Allow adequate fall clearance below work surface when using this device. Device must be taken out of service for inspection and recertification after arresting a fall or when the impact indicator has been activated.

⚠ ADVERTENCIA

Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: **EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE!** • Solo para el uso por UNA SOLA persona como detentor personal contra caídas. • El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y recertificación luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto.

⚠ ADVERTISSEMENT

Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: **DANS LE CAS CONTRAIRE VOUS RISQUEZ DE BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT!** • Utiliser uniquement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle. • L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour inspection et recertification après avoir arrêté une chute ou lorsque l'indicateur d'impact a été activé.

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING • Check lifeline retraction—Pull out a min. 4 ft. (1.3m) of lifeline and allow it to retract under light tension. • Check braking action—Grasp lifeline ABOVE load indicator and apply a sharp pull. The brake must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline must retract completely. • Inspect snivel snap hook load indicator. If red is exposed, remove from service.

INSTALLATION • See instructions for mounting procedure. • Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (2,270 kg) static load or meet OSHA requirements for a safety factor of two. • Anchor device vertically overhead whenever possible; for suitability in other installation applications (i.e., lift, horizontal use, horizontal lifelines), refer to instructions.

Contact manufacturer if
instruction manual is needed.
DO NOT REMOVE THIS LABEL



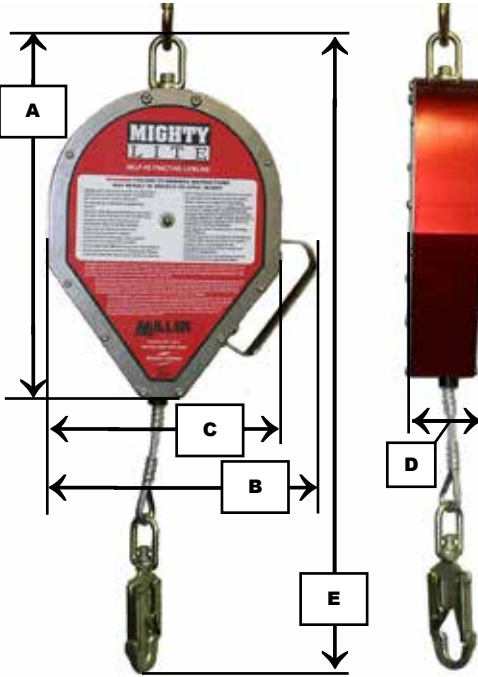
Franklin, PA, USA
Toll Free 800-873-5242

LB544 Rev. D / MFP9345464

Miller MightyLite

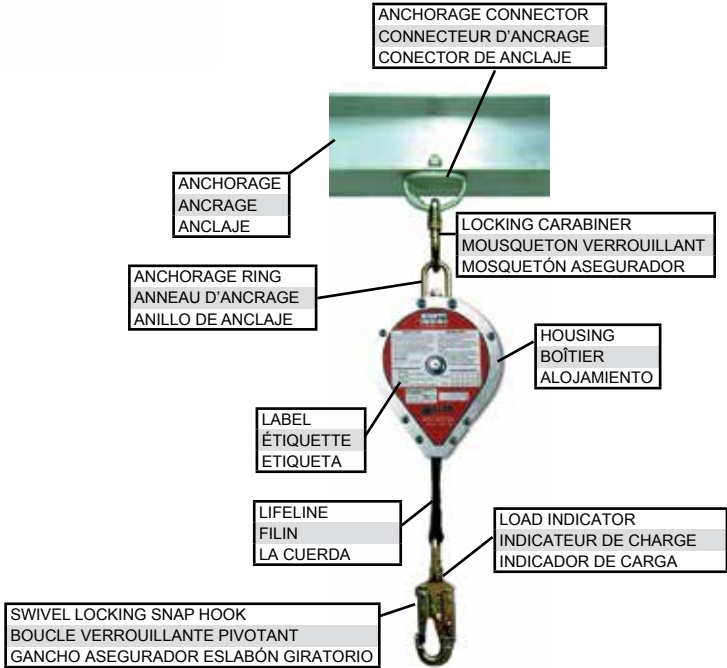
Self-Retracting Lifelines

Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso	A	B	C	D	E
RL20P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster	20 ft. (6m)	8 lbs. (3.6kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	22" (559mm)
RL20G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft. (6m)	9 lbs. (4kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	24" (610mm)
RL20SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	20 ft. (6m)	9 lbs. (4kg)	10.50 in. (267mm)	***	6.38 in. (162mm)	2.25 in. (57mm)	24" (610mm)
RLS30G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft. (10m)	11 lbs. (5kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	24" (610mm)
RLS30S	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	30 ft. (10m)	11 lbs. (5kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	24" (610mm)
RL50P	1 in. polyester webbing 25mm sangle en polyester 25mm tejido de poliéster	50 ft. (15m)	19 lbs. (8.6kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	27" (686mm)
RL50G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft. (15m)	20 lbs. (9.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL50SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	50 ft. (15m)	20 lbs. (9.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL65G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft. (20m)	23 lbs. (10.4kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL65SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	65 ft. (20m)	23 lbs. (10.4kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	3 in. (76mm)	29" (737mm)
RL100G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	100 ft. (30m)	40 lbs. (18.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL100SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	100 ft. (30m)	40 lbs. (18.1kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL130G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	130 ft. (40m)	50 lbs. (22.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL130SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	130 ft. (40m)	50 lbs. (22.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	5 in. (127mm)	29" (737mm)
RL175G	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	175 ft. (54m)	70 lbs. (31.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	7.18 in. (182mm)	29" (737mm)
RL175SS	3/16 in. stainless steel wire rope 5mm câble en acier inoxydable 5mm cable de acero inoxidable	175 ft. (54m)	70 lbs. (31.7kg)	13.25 in. (337mm)	11.75 in. (298mm)	10 in. (254mm)	7.18 in. (182mm)	29" (737mm)



Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arrest Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Avg/Max Arrest Force* Force D'Arret De Chute Moyenne/Max Fuerza De Frenado Promedio/Máx	900 lbf (4kN)/ 1800 lbf (8kN)
Max Arrest Force** Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

*when tested to ANSI Z359.14 / *lors d'essais conformément à la norme ANSI Z359.14 / *cuando es probado bajo ANSI Z359.14
**when tested to OSHA 1926.502 & CSA Z259.2.2 / **lors d'essais conformément à la norme OSHA 1926.502 et la norme CSA Z259.2.2 / **cuando es probado bajo OSHA 1926.502 y CSA Z259.2.2
Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



MIGHTY L I T E™

PAT. NO. 5,771,993

SELF-RETRACTING LIFELINE

Max Total Arrest Distance
(Distance Totale D'Arrêt Max)

54 in
(1,4m)

Avg/Max Fall Arrest Force** 900 lbf/1800 lbf
[when tested to ANSI Z359.14**]

Max Free Fall Distance
(Distance De Chute Libre Max)

24 in
(0,6m)

Max Fall Arrest Force** 900 lbf
(Force D'Arrêt De Chute Max)
[when tested to CSA Z259.2.2 & ANSI Z359.1**]

Max Capacity* 310 lbs
(Capacité Max)
[130 lbs.-310 lbs. - ANSI Capacity Range]

*For a Max Capacity of 400 lbs (181,4kg),
see instructions and applicable Fall
Protection Code.



Contact manufacturer
if instruction manual
is needed.

DO NOT REMOVE THIS LABEL

REMOVE FROM SERVICE IF
RED APPEARS



CLEAR WINDOW

MILLER

by Honeywell
Franklin, PA U.S.A.

Toll Free
800-873-5242

LB326 Rev. I
34-9346601

by Honeywell
LB326 Rev. E
34-9346601

MILLER

BEFORE USING: • Check lifeline retraction—Pull out a minimum 4 ft. (1.2m) of lifeline and allow it to retract under light tension. • Check breaking action—Grasp lifeline ABOVE load indicator and apply a sharp pull. The brake must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline must retract completely. • Inspect survival snap hook load indicator. If red is exposed, remove from service. • See instructions for mounting procedure.

INSTALLATION: • Anchorage and mounting hardware must be capable of supporting a 5,000 lb. (22kN) static load or meet OSHA requirements for safety factor of two. • Anchor device vertically overhead whenever possible, for suitability in other installation applications (i.e., lift, horizontal use/lifeline), refer to instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed: FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH!

- Only for use by one person as a personal fall arrestor.
- Inspect before each use according to manufacturer's instructions.
- Avoid lifeline contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

ADVERTENCIA Deben seguirse las instrucciones del fabricante que vienen con este producto al momento de desarmarlo. EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE! Sólo para el uso por una sola persona como detector personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y cuando se haya activado el indicador de impacto, lo que requiere una certificación antes de volver a utilizarlo.

ADVERTISSEMENT Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. DANS LE CAS CONTRAIRE, VOUS RISQUEZ DE LÉSURES GRAVES OU MÊME LA MORT! Utiliser seulement par une personne comme arrêt de chute personnel. L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour inspection et lorsque l'indicateur d'impact a été activé.

ADVERTISSEMENT • Always test the locking and retraction of this device before each use. • Allow adequate fall clearance below work surface. • Inspection must be taken out of service for fall or when the impact indicator has been activated.

SELF-RETRACTING LIFELINE

PAT. NO. 5,771,993

MIGHTY L I T E™

Miller Retractable Web Lanyard

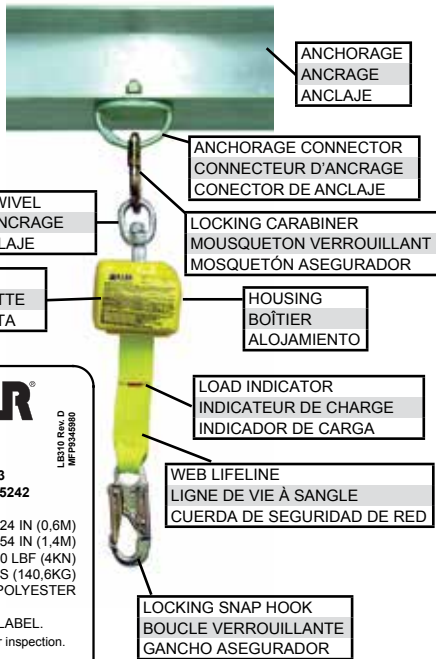
Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
8327 8327A AD6902	1-3/4 in. x .06 in. polyester webbing 44.45mm x 1.52mm sangle en polyester 44.45mm x 1.52mm tejido de poliéster	8 ft. (2.4m) 10 ft. (3m)	2.8 lbs. (1.3kg)

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arrest Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

Refer to variable label for unit compliances.

Prrière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.

Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



Retractable Web Lanyard

BEFORE USE: Inspect before each use according to the manufacturer's instructions. Check lifeline retraction—Pull out a min. 4 ft. (1.2m) of webbing and allow it to retract under light tension. Check braking action—Apply a sharp pull to the lifeline. The brakes must engage. Release tension and allow lifeline to retract slowly into the unit. Lifeline must retract completely. Remove from service if any damage is detected or after arresting a fall.

INSTALLATION: See instructions for mounting procedure. Connectors and anchorage points must be compatible and able to support a 5,000 lb. static load or meet OSHA 1926.602 requirements for a safety factor of 2. Allow adequate fall clearance below work surface.

WARNING: Manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment must be followed: Failure to do so may result in serious injury or death! Contact Honeywell Safety Products if instruction manual is needed.

ADVERTENCIA: Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento de despacho: El no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte! Solo para el uso por UNA SOLA persona como detector personal contra caídas. El dispositivo debe retirarse del servicio para ser inspeccionado y recertificación luego de haber detenido una caída o cuando se haya activado el indicador de impacto. Si se requiere el manual de instrucciones consulte Honeywell Safety Products.



by Honeywell

Franklin, PA 16323

TOLL FREE: 800-873-5242

MAX FREE FALL DISTANCE 24 IN (0,6M)
TOTAL ARREST DISTANCE 54 IN (1,4M)
MAX ARREST FORCE 900 LBF (4KN)
MAX CAPACITY 310 LBS (140,6KG)
MATERIAL 1-3/4" x 3/64" POLYESTER

DO NOT REMOVE THIS LABEL.

Expiration Date: See manual for inspection.

MADE IN USA

AVERTISSEMENT: Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit: Dans le cas contraire, vous risquez des blessures graves ou même la mort! Utilisez seulement par UNE personne comme arrêt de chute personnelle L'appareil doit être mis hors d'utilisation pour inspection et recertification apres avoir arret une chute ou lorsque l'indicateur l'impact a été active. Contactez Honeywell Safety Products si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

Titan™ Fall Limiters

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TFL	1 in x 0.06 in polyester vectran webbing 25,4mm x 1,52mm sangle en polyester vectran 25,4mm x 1,52mm cinchería de poliéster vectran	11 ft (3,3m)	2.5 lbs (1,1kg)



Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arresting Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	39 in (1m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

Note: Dimensions are the same as the Mini-Lite Fall Limiters. Labels are also the same, with name and color exceptions.

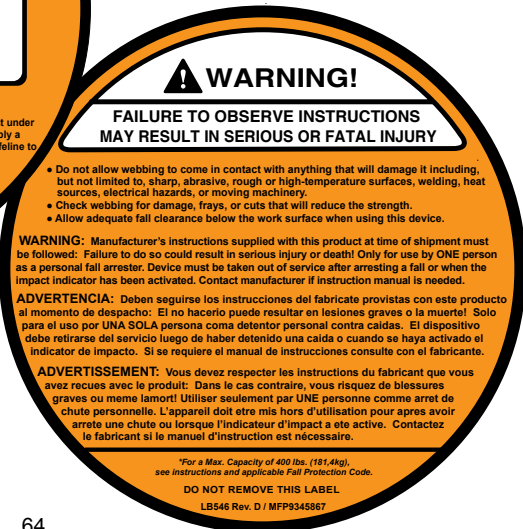
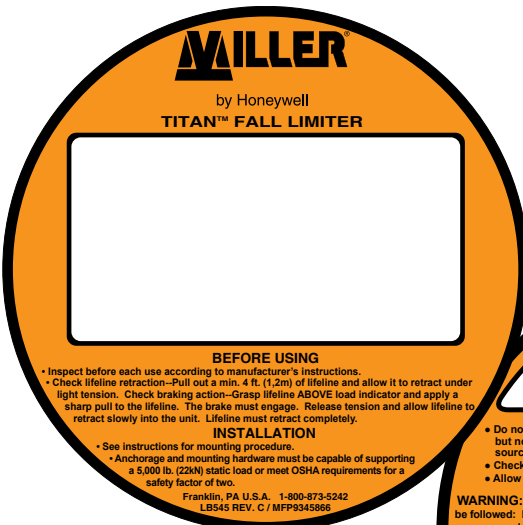
Remarque : Les dimensions sont les mêmes que les limiteurs de chute MiniLite. Les étiquettes sont aussi les mêmes, sauf exceptions de désignation et de couleur.

Nota: Las dimensiones son iguales a las de los limitadores de caídas MiniLite. Las etiquetas también son iguales, a excepción de los nombres y los colores.

Refer to variable label for unit compliances.

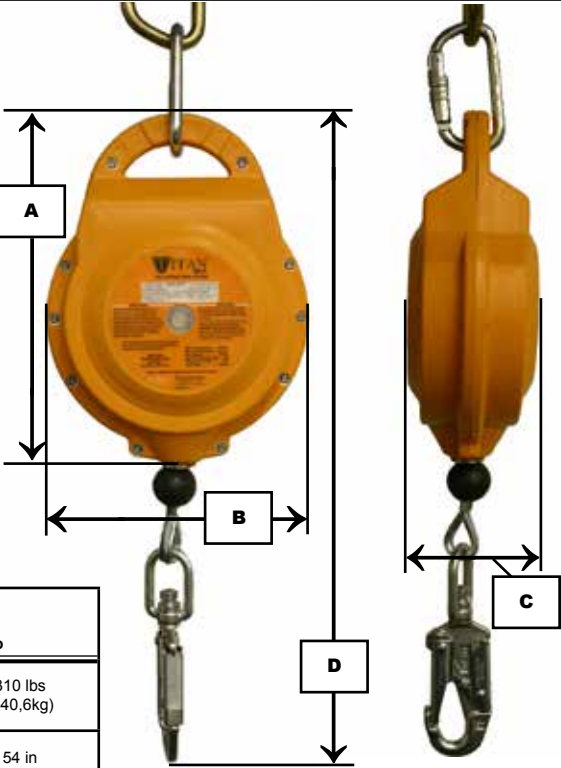
Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.

Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



Titan™

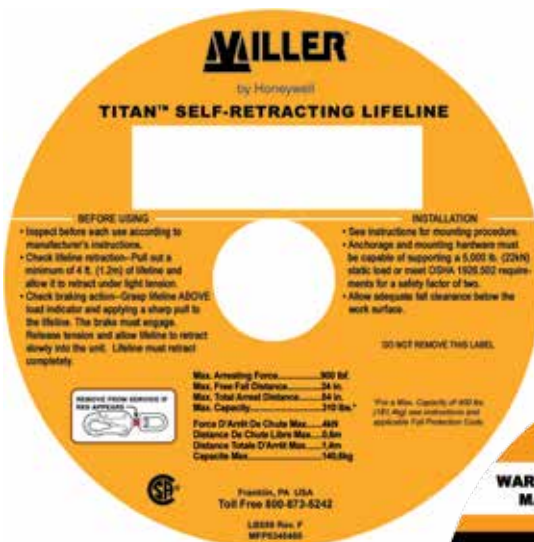
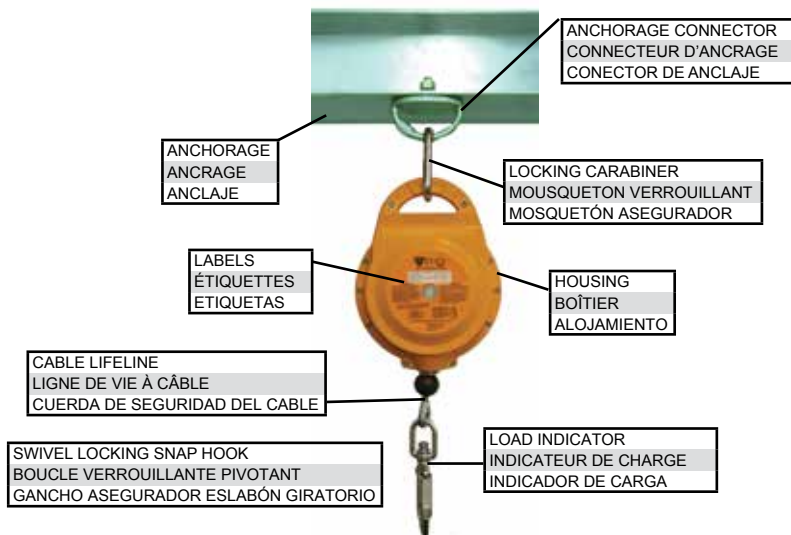
Self-Retracting Lifelines



Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arresting Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

Refer to variable label for unit compliances.
Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.
Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.

Model Modèle Modelo	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso	A	B	C	D
TR20	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	20 ft. (6m)	11 lbs. (5kg)	10.75" (273mm)	8.25" (210mm)	3.75" (95mm)	24" (610mm)
TR30	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	30 ft. (10m)	13 lbs. (5.8kg)	10.75" (273mm)	8.25" (210mm)	3.75" (95mm)	24" (610mm)
TR50	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	50 ft. (15m)	18 lbs. (8kg)	12.75" (324mm)	10" (254mm)	3.75" (95mm)	26" (660mm)
TR65	3/16 in. galvanized wire rope 5mm câble galvanisé 5mm cable de acero galvanizado	65 ft. (20m)	19 lbs. (8.6kg)	12.75" (324mm)	10" (254mm)	3.75" (95mm)	26" (660mm)



Titan™ TRW

Self-Retracting Lifeline

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TRW/20FT	1 in x 0.06 in polyester webbing 25,4mm x 1,52mm sangle en polyester 25,4mm x 1,52mm tejido de poliéster	20 ft (6m)	8 lbs (3,6kg)



Note: Dimensions are the same as the MightyLite RL20 Self-Retracting Lifeline.

Remarque : Les dimensions sont les mêmes que la câble de sécurité autorétractable MightyLite RL20.

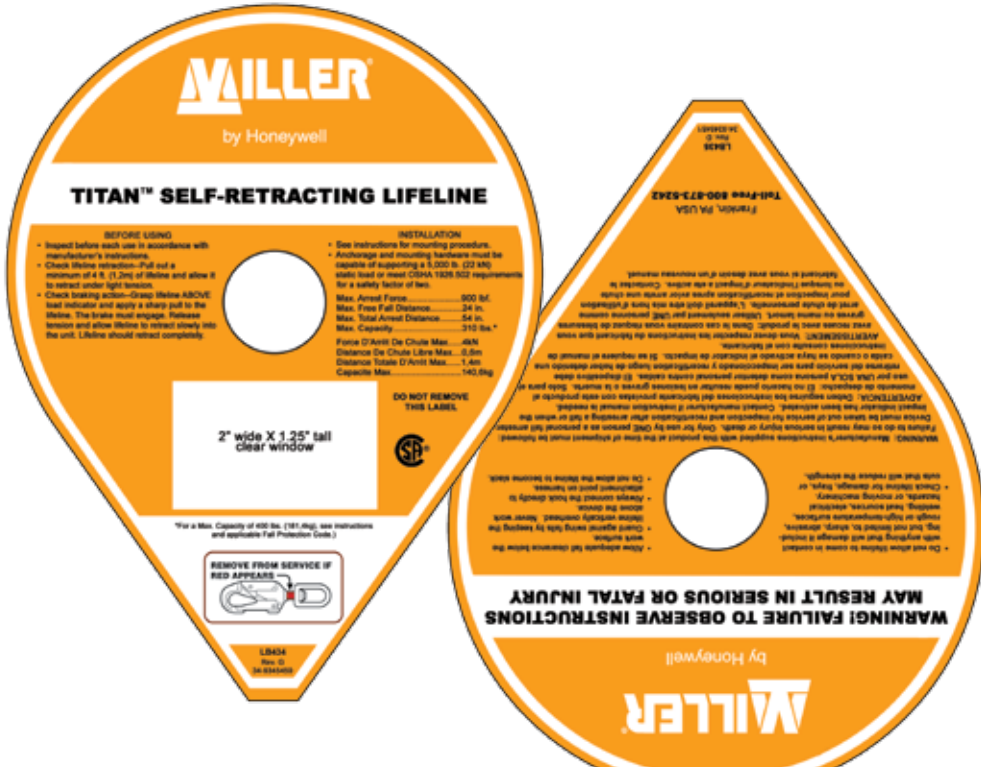
Nota: Las dimensiones son iguales a las de la cuerda salvavidas autorretráctil MightyLite RI 20.

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arresting Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

Refer to variable label for unit compliances.

Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.

Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



Titan™ Retractable Web Lanyard

Models Modèles Modelos	Lifeline Material Matériau du filin Material de la cuerda	Length Longueur Largo	Weight Poids Peso
TRW/8FT TRWS/8FT	1-3/4 in. x .06 in. polyester webbing 44.45mm x 1.52mm sangle en polyester 44.45mm x 1.52mm tejido de poliéster	8 ft. (2.4m)	2.5 lbs. (1.1kg)



Note: Dimensions are 4" (101.6mm) wide, 3" (76.2mm) thick, and 14" (355.6) long when fully retracted.

Remarque : Les dimensions sont les suivantes : 4 po (101,6 mm) de large, 3 po (76,2 mm) d'épais et 14 po (355,6 mm) de long lorsque complètement rétracté.

Nota: Las dimensioness son 101.6 mm (4") de ancho, 76.2 mm (3") de espesor y 355.6 mm (14") de largo cuando está completamente retraída.

Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de desempeño	
Max Capacity Capacité Max Capacidad Máx	310 lbs (140,6kg)
Max Arresting Distance Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	54 in (1,4m)
Max Free Fall Distance Distance de Chute Libre Max Distancia de Caída Libre Máx	24 in (0,6m)
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	900 lbf (4kN)

Refer to variable label for unit compliances.
Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités.
Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.

NOTES / REMARQUES / NOTAS

Variable Information Label

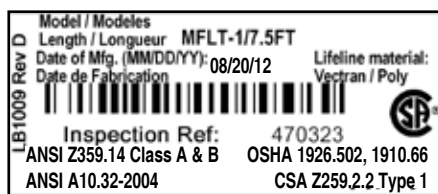
All Miller self-retracting lifelines/fall limiters also incorporate a variable label to specify information which varies from model to model (i.e., model number, date of manufacture, inspection/lot number, length, and standards met by specific model).

Étiquette D'information Variable

Tous les câbles de sécurité autorétractables et limiteurs de chute Miller comprennent aussi une étiquette variable pour indiquer les données qui varient d'un modèle à l'autre (c.-à-d., numéro de modèle, date de fabrication, numéro d'inspection / de lot, longueur, et normes respectées par un modèle particulier).

Información Variable en Las Etiquetas

Todas las cuerdas salvavidas autorretráctiles y limitadores de caídas Miller también incorporan una etiqueta para indicar información que varía de un modelo a otro (o sea, número de modelo, fecha de fabricación, número de inspección o lote y normas con que cumple cada modelo en particular).



◀Sample Variable Label: This label varies by product model.

NOTE: Compliance with standards varies by product model. Always refer to the variable label on the unit.

◀Modèle d'étiquette variable : cette étiquette varie en fonction du modèle du produit.

REMARQUE : La conformité aux normes varie en fonction du modèle du produit. Toujours se reporter à l'étiquette variable sur l'unité.

◀Etiqueta de muestra variable: Esta etiqueta varía según el modelo del producto.

NOTA: El cumplimiento de los estándares varía según el modelo del producto. Siempre consulte la etiqueta de la variable en la unidad.

Product specification sheets may be downloaded
at www.millerfallprotection.com.

Les fiches techniques des produits peuvent être téléchargées au
www.millerfallprotection.com.

Las hojas de especificaciones de los productos pueden bajarse de
www.millerfallprotection.com.

Inspection and Maintenance Log

Registre D'inspection et D'entretien

Registro de Inspección y Mantenimiento

DATE OF MANUFACTURE: _____

DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

MODELNUMBER: _____

NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

DATE PURCHASED: _____

DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

INSPECTION DATE DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	INSPECTION ITEMS NOTED POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	CORRECTIVE ACTION ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	MAINTENANCE PERFORMED ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			



MILLER® FALL PROTECTION PRODUCTS TOTAL SATISFACTION ASSURANCE

At Honeywell Safety Products and its predecessors, we have been providing quality Miller brand fall protection equipment to millions of workers worldwide since 1945.

LIMITED LIFETIME WARRANTY BACKED BY OVER 65 YEARS IN THE FALL PROTECTION BUSINESS

We sincerely believe that our fall protection equipment is the best in the world.

Our products endure rigorous tests to ensure that the fall protection equipment you trust is manufactured to the highest standards. Miller fall protection products are tested to withstand normal wear and tear, but are not indestructible and can be damaged by misuse.

Our Limited Lifetime Warranty does not apply to normal wear and tear or abusive treatment of the product.

In the unlikely event that you should discover defects in either workmanship or materials, under our Limited Lifetime Warranty, we will repair or replace the product at our expense.

If a replacement is necessary and your product is no longer available, a comparable product will be substituted.

Should a product issue surface, contact us at 800.873.5242.

Manufacturing specifications are subject to change without notice.

PRODUITS MILLER® FALL PROTECTION ASSURANCE DE SATISFACTION TOTALE

Honeywell Safety Products et ses prédécesseurs offrent les équipements antichute de marque Miller de qualité à des millions de travailleurs dans le monde entier depuis 1945.

GARANTIE LIMITÉE À VIE ASSURÉE GRÂCE À PLUS DE 65 ANS PASSÉS DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES

Nous croyons sincèrement que notre équipement de protection contre les chutes est le meilleur au monde. Nos produits sont soumis à des tests rigoureux, afin d'assurer que les équipements de protection contre les chutes dans lesquels vous avez confiance sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes. Les produits de protection contre les chutes Miller sont soumis à des essais pour vérifier qu'ils résistent à une usure normale; ils ne sont cependant pas indestructibles et peuvent s'endommager en cas de mauvaise utilisation. Notre garantie limitée à vie ne s'applique pas à l'usure normale ou à un usage abusif du produit.

Dans le cas peu probable où vous découvririez des défauts, soit de fabrication, soit de matériau,

dans le cadre de notre garantie à vie, nous réparerons ou remplacerons le produit à nos frais.

En cas de remplacement, si votre produit n'est plus offert, vous recevrez un produit comparable.

En cas de problème sur un produit, nous contacter au 800-873-5242.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

PRODUCTOS ANTICAÍDAS MILLER® GARANTÍA DE SATISFACCIÓN TOTAL

En Honeywell Safety Products y sus predecesores, hemos estado brindando la calidad de la marca Miller en equipos de protección de caída a millones de trabajadores alrededor del mundo desde 1945.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA NOS RESPALDAN MÁS DE 65 AÑOS EN LA FABRICACIÓN DE EQUIPO ANTICAÍDAS

Sinceramente creemos que su equipo de protección contra caídas es el mejor del mundo. Nuestros productos resisten rigurosas pruebas para garantizar que el equipo de protección contra caídas en el que usted confía está fabricado de conformidad con las normas más elevadas. Los productos anticaídas Miller son sometidos a pruebas para que resistan el desgaste normal, pero no son indestructibles y su incorrecta utilización puede dañarlos.

Nuestra Garantía limitada de por vida no se aplica al desgaste normal ni al maltrato del producto.

En el poco probable caso de que usted descubriera defectos de mano de obra o materiales, por nuestra Garantía limitada de por vida, repararemos o sustituiremos el producto por cuenta nuestra. Si un reemplazo es necesario y nuestro producto ya no está disponible, se lo sustituiremos por otro comparable.

En caso de que surja un problema con el producto, contáctenos al 800.873.5242.

Las especificaciones de fabricación están sujetas a modificaciones sin previo aviso.



by Honeywell

Toll Free: 800.873.5242

Fax: 800.892.4078

Download this manual at: www.millerfallprotection.com

Téléchargez ce manuel à l'adresse: www.millerfallprotection.com

Puede bajar por Internet este manual en: www.millerfallprotection.com

Honeywell Safety Products

P.O. Box 271, 1345 15th Street

Franklin, PA 16323 USA